

KÖNIG
ELECTRONIC

HC-BLDPRESS10



READ THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE USE

MANUAL (p. 2)
BLOOD PRESSURE MONITOR

MODE D'EMPLOI (p. 14)
TENSIOMÈTRE

MANUALE (p. 26)
MISURATORE DELLA PRESSIONE
SANGUIGNA

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (38. o.)
VÉRNYOMÁSMÉRŐ

BRUKSANVISNING (s. 50)
BLODTRYCKSMONITOR

MANUAL DE UTILIZARE (p. 62)
TENSIOMETRU DIGITAL

ANLEITUNG (S. 8)
BLUTDRUCKMESSGERÄT

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 20)
BLOEDDRUKMETER

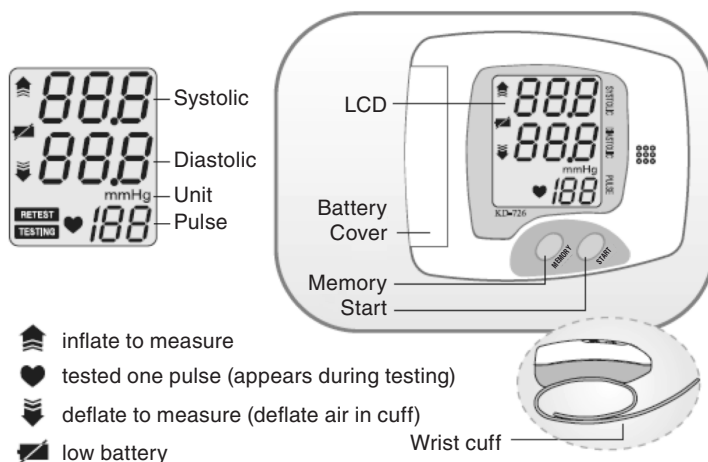
MANUAL DE USO (p. 32)
MONITOR DE PRESIÓN SANGUÍNEA

KÄYTTÖOHJE (s. 44)
VERENPAINEMITTARI

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 56)
DIGITÁLNÍ TONOMETR

ENGLISH

PARTS AND DISPLAY INDICATORS



PRODUCT DESCRIPTION

Using Oscillometric methodology and silicon integrated pressure sensor technology; blood pressure and heart rate are measured automatically and non-invasively. The LCD display visually shows blood pressure and heart pulse rate measurements.

This blood pressure monitor is designed for use with adults and should never be used with infants or young children.

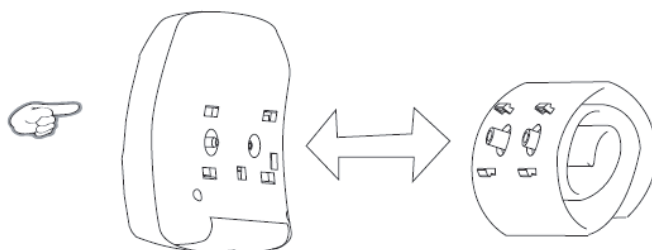
SETUP AND OPERATING PROCEDURES

1. BATTERY LOADING

- Open the battery cover on the back of the monitor.
- Insert two "AAA" size batteries taking care that the "+" and "-" ends of batteries are inserted correctly.
- Close the battery cover.
- When the LCD display shows a battery signal, the batteries must be replaced for accurate readings.
- Do not use rechargeable batteries because these are not suitable for this product and will cause inaccurate readings.
- Remove the batteries if the monitor will not be used for a month or more. This will avoid damage if the batteries start to leak.

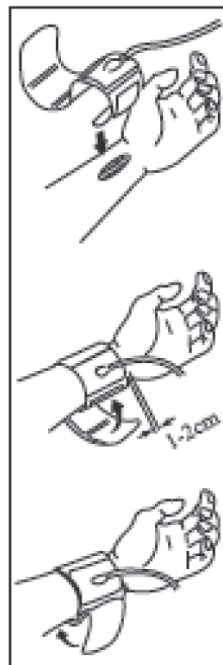
2. CUFF CONNECTION TO THE MONITOR

The cuff is attached to the monitor when it is packaged. Should the cuff become unattached, align the two plugs and four brackets of the cuff with the plug sockets and bracket sockets of the monitor and press the cuff to the monitor until the plugs and brackets are securely attached.



3. CUFF WRAPPING ON YOUR WRIST

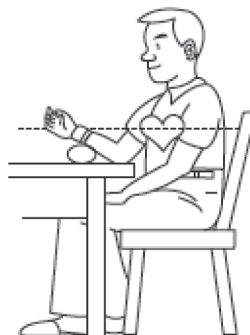
- Place the cuff around a bare wrist 1/2 to 3/4 of an inch above the wrist joint on the open-hand side of the wrist.
- While seated, place the arm with the cuffed wrist in front of your body on a desk or table with the palm up. If the cuff is correctly placed, you can read the LCD display when your arm is held open-hand side-up in front of your body.
- The cuff must be neither too tight nor too loose. You should be able to place one finger between the cuff and your wrist.
- Measure using the same arm each time.
- Do not move your arms, body, or the monitor during blood pressure measurements.
- Stay quiet, calm and rest for 5 minutes before and during blood pressure measurement.
- If the cuff becomes dirty, remove it from the monitor and wash it by hand in a mild detergent, then rinse it thoroughly in cold water. Allow the cuff to dry before using it for a blood pressure measurement. Never dry the cuff in a clothes dryer and never iron the cuff.



4. BODY POSTURE DURING MEASUREMENT

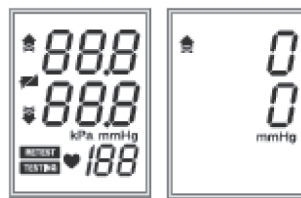
Sitting Measurement

- Sit upright
- Place the arm with the cuff in front of you with your elbow resting on a desk or table with the palm up.
- The cuff should be at the same level as your heart.
- Placing your arm on the monitor's plastic case as shown in the picture aids in maintaining a correct and still arm position.



5. TAKING A MEASUREMENT

- With the cuff wrapped around your arm and your body in a comfortable position, press and hold the button "START" until the LCD display is activated. The display will first verify then it will set to read all zeros.



- Once the LCD display reads all zeros, the monitor will then pump up the cuff, then release the air pressure from the cuff and then display the blood pressure and pulse rate measurements on the LCD display.



- Re-measuring
If you want to measure again, just press the "START" button.

6. READING MEASUREMENT RESULTS

The LCD display will automatically show the systolic and diastolic blood pressure reading in mmHg units after each measurement. The heart rate is also displayed in pulse per minute next to the "♥" symbol.

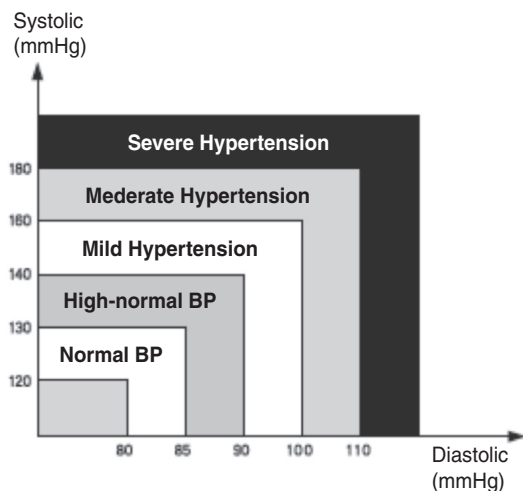


7. TURNING THE MONITOR POWER OFF

The monitor power will turn-off automatically after 3 minutes of non-use after measurement displaying. Alternatively, you can press and release the button "START" to manually turn off the monitor.

8. ASSESSING HIGH BLOOD PRESSURE FOR ADULTS

The following standards for assessing high blood pressure (without regard to age or gender) have been established as a guide by the World Health Organization (WHO). Please note that other risk factors (e.g. diabetes, obesity, smoking, etc) need to be taken into consideration and may affect these figures. Consult with your physician for accurate assessment.



9. READING THE MEASUREMENTS IN THE MEMORY

- When the monitor is turned off, press and release the button „MEM“. The most recent measurement will be displayed. If more than one measurement is in the memory, press and release the button „MEM“ again and the second most recent measurement will be displayed. Repeat this process to view each measurement stored in the memory. When the BPM is turned on, and you have pressed the „MEMORY“ button then the LCD will display the last result. Press „MEMORY“ button continuously, previous measurement results will be displayed one by one.
 - After reading the measurements in the memory, press and release the button „START“ and the monitor will power-off. When in the memory reading mode, the monitor will power-off automatically after ten seconds of non-use.
- Measuring range: 0mmHg - 300mmHg
 - Accuracy: within $\pm$ 3mmHg
 - 2 x AAA batteries
 - 90 Times memory

IMPORTANT INFORMATION

Physical activity excitement, stress, eating, drinking, smoking and many other activities and factors (including taking a blood pressure measurement) all influence blood pressure value. Because of this it is most unusual to obtain identical multiple blood pressure readings.

Blood pressure fluctuates continually during the day and night with the highest values usually in the daytime and lowest values usually in the evening.

Considering the above information, the way to collect day-to-day blood pressure measurements that can be meaningfully compared is to measure your blood pressure at approximately the same time or times each day.

When re-measuring blood pressure, always wait a minimum of 3 to 5 minutes between measurements to allow the blood circulation in your arm to recover. Remember, it is normal and it is expected that you will not obtain identical multiple blood pressure readings.

Declaration of conformity

We,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:

Name: KONIG
Model: HC-BLDPRESS10
Description: Blood pressure monitor

Is in conformity with the following standards

The following standards have been applied:

EN1060-1:2002, EN1060-3:1997, IEC 60601-1:1998+A1:1991+A2:1995, EN1060-4:2004, EN980:2003, EN1041:1998, EN60601-1-2:2006, EN ISO14971:2007, EN ISO10993-1:2003, EN ISO10993-5:1999, EN ISO10993-10:2002, BS EN60601-1-6:2007

Following the provisions of the 93/42/EEC directive.

's-Hertogenbosch, 2008, may 20



Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

**Attention:**

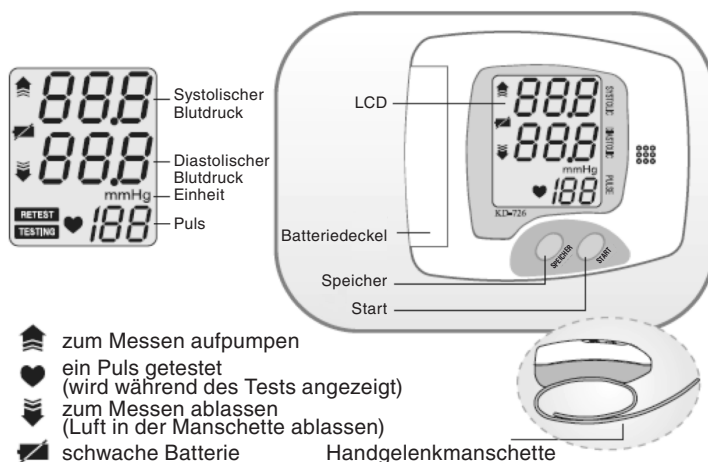
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©



DEUTSCH

EINZELTEILE UND ANZEIGE



PRODUKTBESCHREIBUNG

Anwendung der oszillometrischen Methode und der integrierten Siliziumdrucksensortechnik; Blutdruck und Herzfrequenz werden automatisch und nichtinvasiv gemessen. Das LCD-Display zeigt die Blutdruck- und Herzfrequenzmesswerte an.

Dieses Blutdruckmessgerät ist für die Anwendung durch Erwachsene bestimmt und sollte nie bei kleinen Kindern benutzt werden.

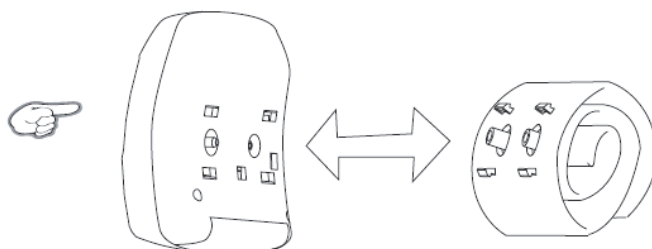
EINRICHTUNGS- UND BEDIENVERFAHREN

1. EINLEGEN DER BATTERIEN

- Öffnen Sie den Batteriedeckel an der Rückseite des Messgeräts.
- Legen Sie zwei AAA-Batterien ein und achten darauf, dass die Polaritäten "+" und "-" stimmen.
- Schließen Sie den Batteriedeckel.
- Wenn auf dem LCD-Display ein Batteriesymbol angezeigt wird, müssen die Batterien gewechselt werden, damit genaue Messwerte gewonnen werden können.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien, da diese für dieses Produkt nicht geeignet sind und ungenaue Messwerte liefern.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Messgerät länger als ein Monat nicht benutzt wird. Dadurch wird ein Schaden verhindert, wenn die Batterien anfangen auszulaufen.

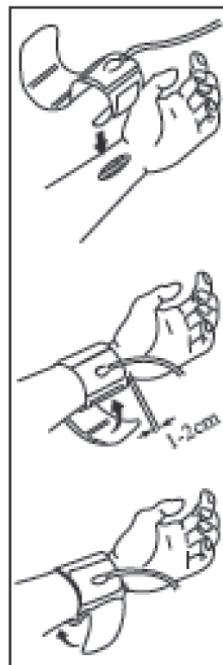
2. ANSCHLUSS DER MANSCHETTE AN DAS MESSGERÄT

Die Manschette wird an das Messgerät angeschlossen, wenn es verpackt wird. Sollte sich die Manschette lösen, richten Sie die beiden Stecker und vier Halterungen der Manschette auf die Steckdosen für die Stecker und Halterungen am Messgerät aus und drücken die Manschette gegen das Messgerät, bis die Stecker und Halterungen sicher angebracht sind.



3. UMLEGEN DER MANSCHETTE UM IHR HANDGELENK

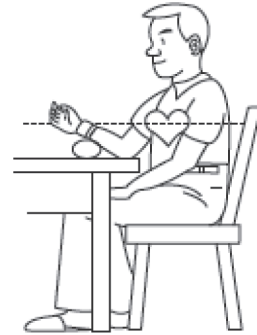
- Bringen Sie die Manschette etwa 1-2 cm oberhalb des Handgelenks an einer entblösten Stelle mit geöffneter Hand nach oben an.
- Legen Sie den Arm sitzend und mit der Manschette am Handgelenk vor Ihren Körper auf einen Tisch, wobei die Handfläche nach oben zeigt. Wenn die Manschette richtig sitzt und Ihr Arm mit der geöffnerten Hand nach oben vor Ihrem Körper gehalten wird, können Sie das LCD-Display ablesen.
- Die Manschette darf weder zu fest noch zu locker sitzen. Ein Finger sollte zwischen Manschette und Handgelenk passen.
- Messen Sie immer denselben Arm.
- Bewegen Sie die Arme, den Körper oder das Messgerät nicht, wenn Sie den Blutdruck messen.
- Bleiben Sie 5 Minuten vor und während der Blutdruckmessung still, ruhig und entspannt.
- Wenn die Manschette schmutzig wird, nehmen Sie sie vom Messgerät ab und waschen sie mit der Hand in einem milden Reinigungsmittel, dann spülen Sie sie gründlich in kaltem Wasser. Die Manschette muss getrocknet werden, bevor sie zur Blutdruckmessung benutzt wird. Trocknen Sie die Manschette nie in einem Trockner und bügeln Sie sie nie.



4. KÖRPERHALTUNG BEI DER MESSUNG

Sitzende Messung

- Setzen Sie sich aufrecht hin.
- Legen Sie den Arm mit der Manschette vor sich, wobei der Ellbogen mit der Handfläche nach oben auf einem Tisch ruht.
- Die Manschette sollte dieselbe Höhe wie das Herz haben.
- Wenn Sie Ihren Arm auf das Plastikgehäuse des Messgeräts legen, wie es im Bild gezeigt ist, wird die Einhaltung einer richtigen und ruhigen Armhaltung unterstützt.



5. AUSFÜHRUNG EINER MESSUNG

- Wenn die Manschette um Ihren Arm gewickelt ist und sich Ihr Körper in einer bequemen Lage befindet, halten Sie die „START“-Taste gedrückt, bis das LCD-Display aufleuchtet. Das Display wird zunächst überprüft, dann werden alle Werte auf Null gesetzt.



- Wenn das LCD-Display lauter Nullen anzeigt, pumpt der Monitor die Manschette auf, dann lassen Sie den Luftdruck aus der Manschette ab, und dann werden auf dem LCD-Display die Messwerte des Blutdrucks und der Pulsfrequenz angezeigt.



- Erneutes Messen
Wenn Sie noch einmal messen wollen, drücken Sie einfach die „START“-Taste.

6. ABLESEN DER MESSERGEBNISSE

Das LCD-Display zeigt nach jeder Messung automatisch die systolischen und diastolischen Blutdruckmesswerte in mmHg an. Die Herzfrequenz wird ebenfalls in Pulsschläge pro Minute neben dem Symbol „♥“ angezeigt.

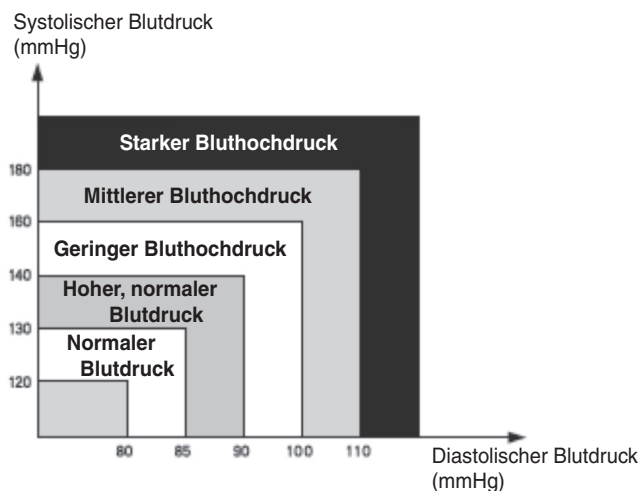


7. AUSSCHALTEN DES MESSGERÄTS

Wenn das Messgerät nach der Messanzeige 3 Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet es sich automatisch aus. Sie können auch die „START“-Taste drücken und wieder loslassen, um den Monitor manuell auszuschalten.

8. BEURTEILUNG DES HOHEN BLUTDRUCKS FÜR ERWACHSENE

Die folgenden Standards für die Beurteilung des hohen Blutdrucks (ohne Rücksicht auf Alter oder Geschlecht) sind als Richtlinie von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) aufgestellt worden. Beachten Sie bitte, dass andere Risikofaktoren (z.B. Zuckerkrankheit, Fettleibigkeit, Rauchen usw.) berücksichtigt werden müssen und diese Werte beeinflussen können. Fragen Sie Ihren Arzt bezüglich der genauen Beurteilung.



9. LESEN DER GESPEICHERTEN MESSWERTE

- a. Wenn der Monitor ausgeschaltet ist, drücken Sie die „MEM“-Taste und lassen sie wieder los. Es wird die allerletzte Messung angezeigt. Wenn mehr als eine Messung gespeichert ist, drücken Sie die „MEM“-Taste noch einmal und lassen sie wieder los, dann werden die vorletzten Messungen angezeigt.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, um sich alle gespeicherten Messungen anzusehen. Wenn BPM angeschaltet ist und Sie die „MEMORY“-Taste gedrückt haben, zeigt das LCD das letzte Ergebnis an. Drücken Sie die „MEMORY“-Taste ständig, und die vorigen Messergebnisse werden nacheinander angezeigt.

- b. Nach dem Lesen der gespeicherten Messungen drücken Sie die „START“-Taste und lassen sie wieder los, dann wird der Monitor ausgeschaltet. Wenn sich der Speicher im Lesemodus befindet, schaltet sich das Messgerät automatisch aus, wenn es 10 Sekunden lang nicht benutzt wird.

- Messbereich: 0 mmHg - 300 mmHg
- Genauigkeit: innerhalb ± 3 mmHg
- 2 x AAA-Batterien
- 90 Speicherplätze

WICHTIGE INFORMATIONEN

Aufregung durch Körperbelastung, Stress, Essen, Trinken, Rauchen und viele anderen Aktivitäten und Faktoren (einschließlich der Durchführung einer Blutdruckmessung) können alle den Blutdruckmesswert beeinflussen. Deswegen ist es höchst unwahrscheinlich, bei mehreren Blutdruckmessungen identische Messwerte zu erhalten.

Der Blutdruck schwankt ständig zwischen Tag und Nacht, wobei gewöhnlich die höchsten Werte am Tag und die niedrigsten Werte in der Nacht gemessen werden.

Unter Berücksichtigung der obigen Informationen können die täglich gemessenen Werte am besten verglichen werden, wenn sie jeden Tag etwa zur gleichen Zeit gemessen werden.

Wenn Sie den Blutdruck noch einmal messen, warten Sie immer mindestens 3 bis 5 Minuten zwischen den Messungen, damit sich der Blutkreislauf im Arm erholen kann. Denken Sie daran, dass es normal ist und zu erwarten ist, dass Sie bei mehreren Blutdruckmessungen keine identischen Werte erhalten.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Name: KÖNIG
Modell: HC-BLDPRESS10
Beschreibung: Blutdruckmessgerät

den folgenden Standards entspricht

Es wurden die folgenden Standards angewendet:

EN1060-1:2002, EN1060-3:1997, IEC 60601-1:1998+A1:1991+A2:1995, EN1060-4:2004, EN980:2003, EN1041:1998, EN60601-1-2:2006, EN ISO14971:2007, EN ISO10993-1:2003, EN ISO10993-5:1999, EN ISO10993-10:2002, BS EN60601-1-6:2007

Erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 93/42/EEC.

's-Hertogenbosch, 20. Mai 2008



J. Gilad
Einkaufsleiterin

Sicherheitsvorkehrungen:**VORSICHT**STROMSCHLAGEGEFAHR
NICHT ÖFFNEN

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Lösungsmittel oder Schleifmittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

Konstruktionen und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

**Achtung:**

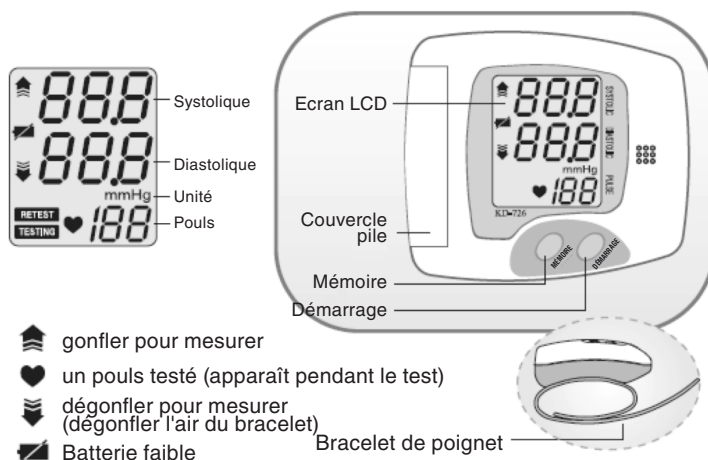
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©



FRANCAIS

PIECES ET INDICATEURS D'AFFICHAGE



DESCRIPTION DU PRODUIT

En utilisant la méthode oscillométrique et une technologie de capteur de pression avec silicone intégré; la pression du sang et le rythme cardiaque sont mesurés automatiquement et sans gêne. L'écran LCD montre les mesures de la pression artérielle et le rythme cardiaque.

Ce moniteur de pression artérielle est destiné aux adultes et ne doit en aucun cas être utilisé chez les nourrissons ou les enfants en bas âge.

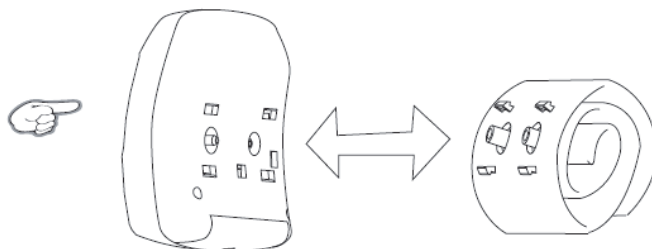
PROCEDURE D'INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

1. INSERTION DES PILES

- Ouvrez le couvercle des piles à l'arrière du tensiomètre
- Insérez deux piles de type «AAA» en prenant soin que les extrémités «+» et «-» des piles soient insérées correctement.
- Refermez le couvercle des piles
- Lorsque l'afficheur LCD montre l'icône des piles, les piles doivent être remplacées pour des lectures précises.
- N'utilisez pas de piles rechargeables parce que celles-ci ne sont pas adaptées pour ce produit et entraîneront des lectures inexactes.
- Retirez les piles si le tensiomètre n'est pas utilisé pendant plus d'un mois. Ceci évitera de l'endommager si les piles commencent à couler.

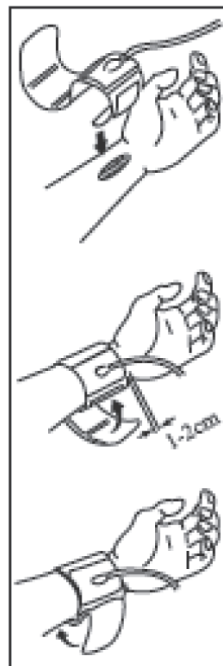
2. RACCORDEMENT DU BRACELET AU TENSIOMETRE

Le bracelet est joint au tensiomètre lorsqu'il est emballé. Si le bracelet se détache, branchez les deux prises et quatre crochets du bracelet avec les socles de fiche et le boîtier du pédalier du tensiomètre et appuyez sur le bracelet jusqu'à ce que les fiches et les supports soient fermement joints.



3. ENROULER LE BRACELET SUR VOTRE POIGNET

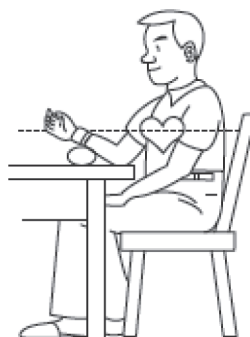
- A. Placez le bracelet autour d'un poignet nu 1/2 à 3/4 d'un pouce au-dessus du joint du poignet sur le côté de la main ouverte du poignet
- B. Etant assis, placez le bras au poignet portant le bracelet devant votre corps sur un bureau ou une table avec la paume tournée vers le haut. Si le bracelet est correctement placé, vous pouvez lire l'écran LCD lorsque votre bras reste tourné vers le haut devant vous.
- C. Le bracelet ne doit ni être trop serré ni trop lâché. Vous devez pouvoir placer un doigt entre le bracelet et votre poignet.
- D. Mesurez en utilisant le même bras à chaque fois.
- E. Ne retirez pas vos bras, corps ou le tensiomètre pendant des prises de pression artérielle.
- F. Restez silencieux, calme et reposez-vous pendant 5 minutes avant et pendant une mesure de la pression artérielle.
- G. Si le bracelet devient sale, retirez-le du tensiomètre et lavez-le à la main dans un détergent doux, ensuite rincez-le entièrement dans de l'eau froide. Laissez le bracelet sécher avant de l'utiliser à nouveau pour une mesure de pression artérielle. Ne jamais sécher le bracelet dans un sèche-linge et ne jamais repasser le bracelet.



4. POSTURE DU CORPS PENDANT LA MESURE

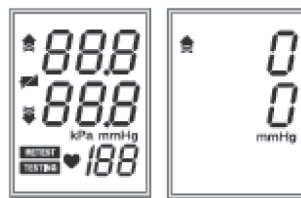
Mesure étant assis

- Assis droit
- Placez le bras qui porte le bracelet devant vous avec votre épaule posée sur un bureau ou une table avec la paume tournée vers le haut.
- Le bracelet doit être au même niveau que votre cœur.
- En plaçant votre bras sur le boîtier en plastique du tensiomètre comme indiqué sur le schéma, cela vous aide à maintenir une position de bras correcte et immobile.



5. PRENDRE UNE MESURE

- Le brassard autour de votre bras et le corps dans une position confortable, appuyez et maintenez enfoncé le bouton „DEMARRAGE“ jusqu'à ce que l'écran LCD s'allume. L'afficheur va d'abord vérifier, ensuite il sera paramétré pour lire tous les zéros.



- Une fois que l'écran n'affiche que des zéros, le moniteur gonfle le brassard puis relâche la pression d'air avant d'afficher la pression artérielle et la fréquence du pouls sur l'écran LCD.



- Recommencer une mesure
Si vous souhaitez effectuer une nouvelle prise de mesure, appuyez simplement sur le bouton „DEMARRAGE“.

6. LECTURE DES RESULTATS DES MESURES

L'afficheur LCD montre automatiquement la pression sanguine systolique et diastolique en unités de mmHg après chaque mesure. La fréquence cardiaque s'affiche également en pulsion par minute à côté du symbole «♥».

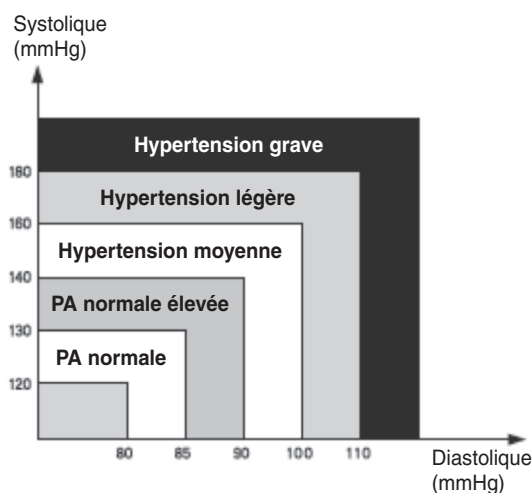


7. MISE A L'ARRET DU TENSIOMETRE

Le tensiomètre va s'éteindre automatiquement après 3 minutes de non-utilisation après l'affichage de la mesure. Dans le cas contraire, vous pouvez appuyer et relâcher le bouton „DEMARRAGE“ pour éteindre le tensiomètre manuellement.

8. EVALUATION DE L'HYPERTENSION ARTERIELLE CHEZ LES ADULTES

Les normes suivantes d'évaluation de l'hypertension artérielle (indépendamment de l'âge ou du sexe) ont été établies sous forme de guide par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Remarquez que d'autres facteurs de risques (exple, le diabète, l'obésité, la cigarette, etc) doivent être pris en considération et peuvent affecter ces données. Consultez votre médecin pour une évaluation exacte.



9. LECTURE DES MESURES EN MEMOIRE

A. Lorsque le tensiomètre est éteint, appuyez puis relâchez le bouton „MEM“. La mesure la plus récente s'affiche alors. Si plus d'une mesure est en mémoire, appuyez sur la touche „MEM“ et relâchez pour que s'affiche la seconde mesure la plus récente.

Répétez cette procédure pour visualiser chaque mesure sauvegardée en mémoire. Si vous appuyez sur le bouton „MEMOIRE“ alors que le tensiomètre est allumé, l'écran affiche le dernier résultat. Appuyez sur „MEMOIRE“ de façon continue pour voir s'afficher, un à un, le résultat des prises de mesure précédentes.

B. Après avoir lu les résultats en mémoire, appuyez et relâchez le bouton „DEMARRAGE“ pour éteindre le tensiomètre. Lorsque le tensiomètre est en mode de lecture de la mémoire, il va s'éteindre automatiquement après dix secondes de veille.

- Plage de mesure: 0 mmHg - 300 mmHg
- Précision : entre +/- 3mmHg
- 2 piles AAA
- Mémoire réinscriptible: 90

INFORMATIONS IMPORTANTES

L'activité physique, l'excitement, le stress, la nourriture, l'alcool, la cigarette et de nombreuses autres activités et facteurs (y compris la prise de la pression artérielle) influencent tous la valeur de la pression artérielle. Pour cela, il est surtout inhabituel d'obtenir des mesures de pression artérielle identiques.

La pression artérielle varie continuellement jour et nuit avec généralement les valeurs les plus élevées en journée et les valeurs les plus faibles en soirée.

En prenant en considération les informations ci-dessus, la manière de collecter des relevés de pression artérielles quotidiennement qui peuvent raisonnablement être comparés consiste à prendre votre pression artérielle à peu près à la même heure ou aux mêmes heures chaque jour.

Lorsque vous remesurez la pression artérielle, attendez toujours un minimum de 3 à 5 minutes entre les mesures pour permettre à la circulation du sang de reprendre. Rappelez-vous qu'il est normal et prévisible que vous n'obteniez pas de multiples mesures de pression artérielle identiques.

Déclaration de conformité

Nous,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Les Pays-Bas
Tél: 0031 73 599 1055
Email : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

Nom : KONIG
Modèle : HC-BLDPRESS10
Description : Tensiomètre

sont conformes aux normes suivantes

Les normes suivantes ont été appliquées :

EN1060-1:2002, EN1060-3:1997, IEC 60601-1:1998+A1:1991+A2:1995, EN1060-4:2004, EN980:2003, EN1041:1998, EN60601-1-2:2006, EN ISO14971:2007, EN ISO10993-1:2003, EN ISO10993-5:1999, EN ISO10993-10:2002, BS EN60601-1-6:2007

Conformément aux dispositions de la Directive 93/42/CEE.

's-Hertogenbosch, 20 mai 2008



Mme. J. Gilad
Directeur des Achats

Consignes de sécurité :

Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Entretien:

Nettoyez uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

**Attention :**

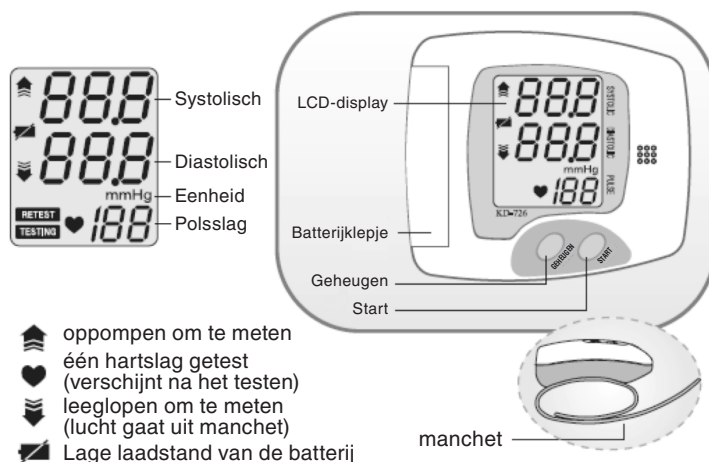
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©



NEDERLANDS

ONDERDELEN EN BEELDSCHERMAANDUIDINGEN



PRODUCTBESCHRIJVING

Maaht gebruik van Oscillometrische methodologie en siliciumgeïntegreerde druksensortechnologie; bloeddruk en hartslag worden automatisch en niet binnendringend gecontroleerd. Het LCD-scherm geeft de bloeddruk en hartslag weer.

Deze bloeddrukmeter is ontworpen voor gebruik door volwassenen en mag nooit worden gebruikt bij zuigelingen of jonge kinderen.

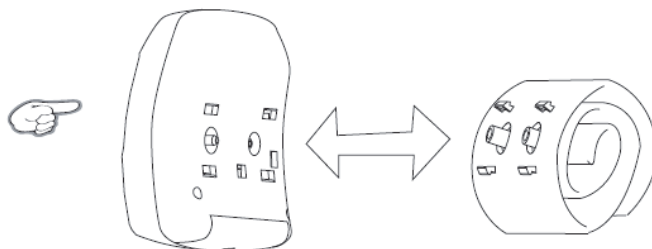
INSTELLINGEN EN GEBRUIKSPROCEDURES

1. HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN

- Open het batterijkvakje aan de achterkant van de meter.
- Plaats twee "AAA" batterijen, denk erom dat de "+" en "-" einden van de batterijen juist geplaatst zijn.
- Sluit het deksel.
- Wanneer het LCD-scherm een batterijsignaal geeft, moeten de batterijen worden vervangen, dit is nodig voor accurate resultaten.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen, deze zijn niet geschikt voor dit product en zullen leiden tot onjuiste meetresultaten.
- Verwijder de batterijen als de meter gedurende een langere periode niet gebruikt zal gaan worden. Dit zal beschadigingen voorkomen in het geval dat de batterijen gaan lekken.

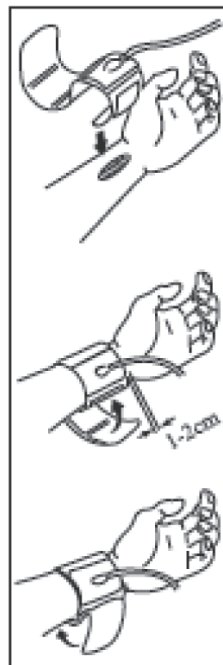
2. HET AANSLUITEN VAN DE MANCHET OP DE METER

De manchet is bevestigd op de meter bij het verpakken. Indien de manchet is losgekomen, breng dan de twee stekkers en vier klemmen op de manchet op één lijn met de contactbussen en klemholten op de meter en druk de manchet op de meter zodat de stekkers en klemmen stevig vastzitten.



3. HET PLAATSEN VAN DE MANCHET OP UW POLS

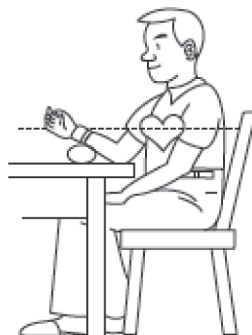
- Plaats de manchet rond een onbeklede pols 1/2 tot 3/4 inch (2 centimeter) boven het polsgewricht aan de kant van uw handpalm.
- Plaats uw arm terwijl u zit, met de omsloten pols voor uw lichaam, op een bureau of tafel met uw palm omhoog. Indien de manchet juist is geplaatst kunt u het LCD-scherm lezen terwijl u uw arm voor uw lichaam houdt met uw hand open en uw palm omhoog.
- De manchet mag niet te strak, maar ook niet te los zitten. U moet één vinger tussen uw pols en de manchet kunnen steken.
- Meet telkens aan dezelfde arm.
- Beweeg uw armen, uw lichaam of de meter niet tijdens het meten van uw bloeddruk.
- Blijf kalm en rust gedurende 5 minuten voor en tijdens het meten van uw bloeddruk.
- Wanneer de manchet vies wordt, kunt u het van de meter verwijderen en met de hand wassen in een mild wasmiddel, spoel het daarna zorgvuldig af met koud water. Laat de manchet drogen voordat u het gaat gebruiken om uw bloeddruk te meten. Stop de manchet nooit in een wasdroger, het mag niet gestreken worden.



4. LICHAAMSHOUDING GEDURENDE HET METEN

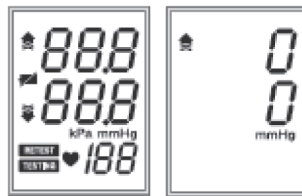
Zittend meten

- Zit rechtop
- Plaats uw arm terwijl u zit, met de omsloten pols voor uw lichaam, op een bureau of tafel met uw palm omhoog.
- De manchet dient ter hoogte van uw hart te worden gehouden.
- Plaats uw arm op de kunststof behuizing van de meter zoals is afgebeeld en blijf stil zitten in deze houding.



5. HET METEN

- Met de manchet om uw arm en uw lichaam in een comfortabele positie houdt u de "START" toets ingedrukt tot het LCD-scherm wordt geactiveerd. Het scherm zal zich eerst gaan testen en daarna slechts nullen weergeven.



- Zodra op het LCD-scherm allemaal nullen verschijnen, zal het apparaat de manchet oppompen. Daarna laat het apparaat de luchtdruk uit de manchet ontsnappen en worden de gemeten bloeddruk en polsslag op het LCD-scherm weergegeven.



- Opnieuw meten
Als u een nieuwe meting wilt verrichten, drukt u nogmaals op de "START" toets.

6. DE MEETRESULTATEN LEZEN

Het LCD-scherm zal na elke meting automatisch de systolische en diastolische bloeddruk weergeven in mmHg eenheden. De hartslag wordt weergegeven in slagen per minuut naast het "♥" symbool.

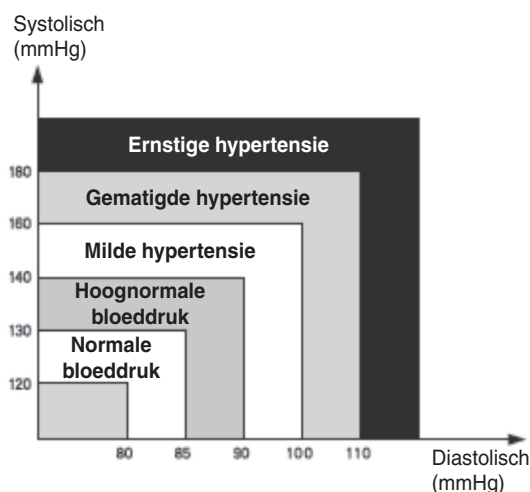


7. DE METER UITSCHAKELEN

De meter zal zich automatisch na 3 minuten uitschakelen. U kunt het apparaat ook handmatig uitschakelen, druk daartoe kortstondig op de "START" toets.

8. HET BEOORDELEN VAN HOGE BLOEDDRUK BIJ VOLWASSENEN

De volgende standaard voor het vaststellen van een hoge bloeddruk (zonder rekening te houden met leeftijd of geslacht) is vastgesteld als richtlijn door de World Health Organization (WHO). Denk erom dat andere risicofactoren (bijv. diabetes, zwaarlijvigheid, roken enz) moeten worden meebeoordeeld en deze gegevens kunnen beïnvloeden. Raadpleeg uw huisarts voor een correcte beoordeling.



9. DE MEETGEGEVENS OPSLAAN IN HET GEHEUGEN

- a. Druk, wanneer het apparaat uitgeschakeld is, kortstondig op de „MEM“ (geheugen) toets“. De meest recente meting zal worden getoond. Druk in het geval dat er meerdere metingen zijn opnieuw op de „MEM“ (geheugen) toets. Nu wordt het op een na laatste meetresultaat getoond.

Herhaal dit proces om elke meting in het geheugen te raadplegen. Wanneer het apparaat ingeschakeld is en u op de „MEMORY“ (geheugen) toets gedrukt heeft, dan zal het LCD-scherm het laatste resultaat weergeven. Door continu op de „MEMORY“ (geheugen) toets te drukken, zullen de vorige meetresultaten één voor één weergegeven worden.

- b. Druk na het lezen van de metingen in het geheugen kortstondig op de „START“ toets om het apparaat uit te schakelen. De meter zal zichzelf automatisch uitschakelen wanneer het tijdens het lezen van de meetresultaten gedurende tien seconden niet gebruikt wordt.

- Meetreeks: 0 mmHg - 300 mmHg
- Nauwkeurigheid: binnen +/- 3 mmHg
- 2 x AAA-batterijen
- Geheugen voor 90 meetresultaten

BELANGRIJKE INFORMATIE

Fysieke activiteiten, opwinding, stress, eten, drinken, roken en vele andere activiteiten en factoren (inclusief bloeddrukmeten) beïnvloeden de bloeddruk. Het zal daarom zelden gebeuren dat dezelfde meetresultaten zullen worden weergegeven.

De bloeddruk schommelt continue gedurende de dag en nacht waarbij de hoogste waarde overdag en de laagste in de avond worden gemeten.

Overdenk bovenstaande informatie, de beste manier om dagelijkse bloeddrukmeetwaarden te verzamelen is door uw bloeddruk telkens op dezelfde tijd of tijdstippen te meten.

Wacht altijd tenminste 3 tot 5 minuten voordat u opnieuw uw bloeddruk gaat meten om de bloedcirculatie in uw arm te laten herstellen. Denk erom dat het normaal is en dat het te verwachten valt dat u niet hetzelfde resultaat behaalt wanneer u meerdere keren uw bloeddruk gaat meten.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Nedis BV
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Verklaren dat het product:

Naam: KONIG
Model: HC-BLDPRESS10
Omschrijving: Bloeddrukmeter

in overeenstemming met de volgende normen is

De volgende standaarden zijn van toepassing:

EN1060-1:2002, EN1060-3:1997, IEC 60601-1:1998+A1:1991+A2:1995, EN1060-4:2004, EN980:2003, EN1041:1998, EN60601-1-2:2006, EN ISO14971:2007, EN ISO10993-1:2003, EN ISO10993-5:1999, EN ISO10993-10:2002, BS EN60601-1-6:2007

In overeenkomst is met de bepalingen in de richtlijn 93/42/EEG.

's-Hertogenbosch, 20 mei 2008



Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

LET OP:
GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product **UITSLUITEND** door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

**Let op:**

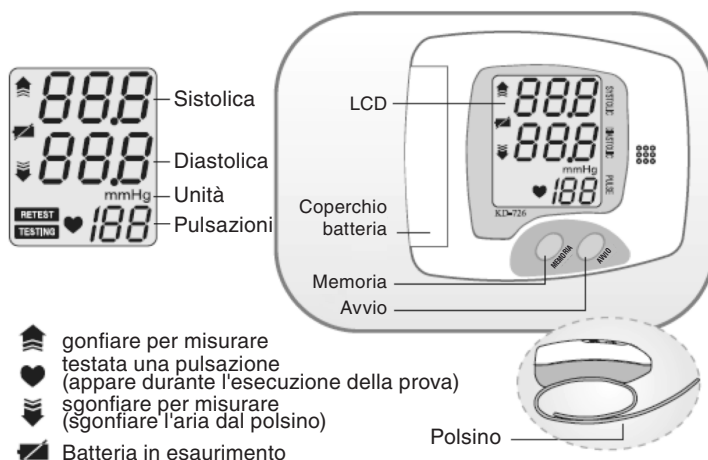
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©



ITALIANO

PARTI E INDICATORI SUL DISPLAY



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Utilizzo del metodo oscillometrico e della tecnologia a sensore di pressione integrata al silicio; la pressione sanguigna e la frequenza del battito cardiaco sono misurate in modo automatico e non invasivo. Il display LCD indica con evidenza le misurazioni della pressione sanguigna e della frequenza del battito cardiaco.

Questo misuratore della pressione sanguigna è destinato all'uso su adulti e non deve mai essere usato con neonati o bambini piccoli.

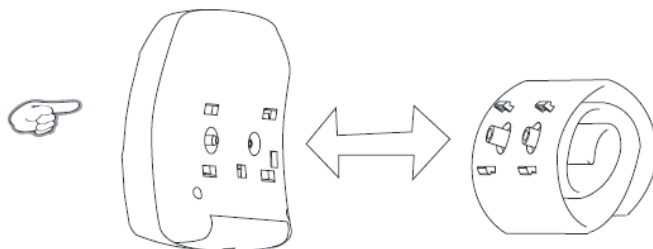
PROCEDURE DI CONFIGURAZIONE E FUNZIONAMENTO

1. Caricamento della batteria

- Aprire il coperchio della batteria sul retro del misuratore.
- Inserire due batterie "AAA" verificando che siano rispettate le polarità "+" e "-" delle batterie.
- Chiudere il coperchio delle batterie
- Quando sul display LCD appare il segnale della batteria, per ottenere valori precisi è necessario sostituire le batterie.
- Non utilizzare batterie ricaricabili, le quali non sono adatte a questo prodotto e possono determinare valori non corretti.
- Togliere le batterie se non si utilizza il misuratore per almeno un mese. Tale accorgimento eviterà danni in caso di fuoriuscite dalle batterie.

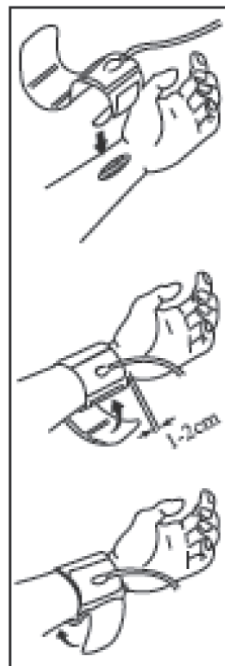
2. COLLEGAMENTO DEL POLSINO AL MISURATORE

Nella confezione, il polsino risulta collegato al misuratore. Se il polsino si stacca, allineare le due spine e le quattro staffe del poato Isino con le prese e le prese delle staffe del monitor e premere il polsino sul monitor fino ad ottenere un saldo collegamento delle spine e delle staffe.



3. AVVOLGIMENTO DEL POLSINO AL POLSO

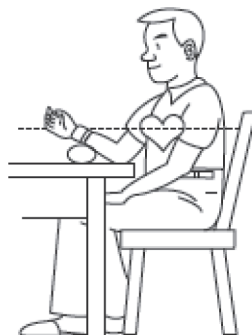
- Sistemare il polsino intorno a un polso nudo a una distanza di 1,3-1,9 cm (1/2-3/4 di pollice) sopra l'articolazione del polso sul lato a mano aperta del polso.
- Stando seduti, sistemare il braccio con il polsino intorno al quale è avvolto il polsino davanti al corpo su una scrivania o un tavolo, con il palmo rivolto verso l'alto. Se il polsino è sistemato nel modo corretto, è possibile leggere il display LCD quando il braccio è a mano aperta rivolta in alto davanti al proprio corpo.
- Il polsino non deve essere troppo stretto, né troppo largo. Deve essere possibile inserire un dito tra il polsino e il polso.
- Eseguire la misurazione ogni volta sullo stesso braccio.
- Non spostare le braccia, il corpo o il misuratore durante le misurazioni della pressione sanguigna.
- Stare fermi per 5 minuti prima della misurazione della pressione sanguigna e restare tranquilli e calmi prima e durante l'operazione.
- Se il polsino si sporca, staccarlo dal misuratore e lavarlo a mano con un detersivo delicato, quindi sciacquarlo abbondantemente in acqua fredda. Attendere che sia asciutto prima di usarlo per la misurazione della pressione sanguigna. Non asciugare mai il polsino in un essiccatore e non stirarlo mai.



4. POSIZIONE DEL CORPO DURANTE LA MISURAZIONE

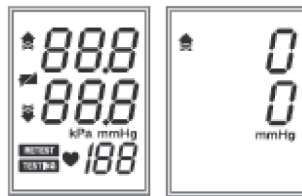
Misurazione in posizione seduta

- Sedersi dritti
- Sistemare il braccio con il polsino davanti a sé, con il gomito poggiato su una scrivania o un tavolo, con il palmo rivolto verso l'alto.
- Il polsino deve essere alla stessa altezza del cuore.
- Se si poggia il braccio sulla custodia di plastica del misuratore come illustrato, è più facile conservare una posizione del braccio corretta e ferma.



5. EFFETTUARE LA MISURAZIONE

- Con il polsino avvolto intorno al braccio e il corpo in posizione comoda, tenere premuto il pulsante "START" per attivare il display LCD. Innanzitutto, il display effettuerà una verifica e imposterà tutti i valori su zero.



- Quando il display LCD visualizzerà una serie di zero, il misuratore gonfierà il polsino e poi allenterà la pressione d'aria del polsino. Il display LCD visualizzerà quindi i valori della pressione sanguigna e della frequenza cardiaca.



- Nuova misurazione.

Se si desidera ripetere la misurazione, è sufficiente premere il pulsante "START".

6. LETTURA DEI RISULTATI DELLA MISURAZIONE

Il display LCD visualizzerà automaticamente i valori della pressione sanguigna sistolica e diastolica in mmHg dopo ogni misurazione. Appare anche la frequenza del battito cardiaco, espressa in pulsazioni al minuto, accanto al simbolo "♥".

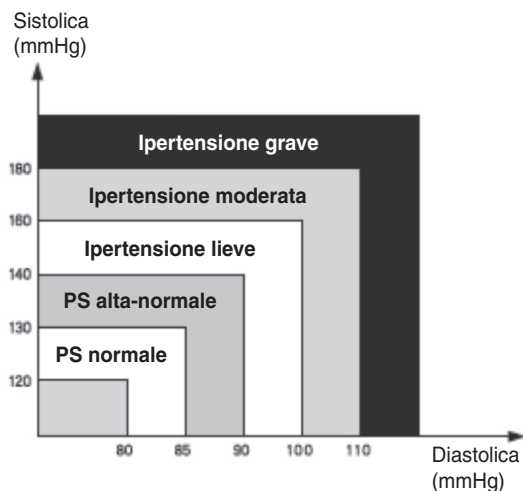


7. SPEGNIMENTO DEL MISURATORE

Il misuratore si spegnerà automaticamente dopo 3 minuti di inattività dopo la visualizzazione della misurazione. In alternativa, è possibile premere e rilasciare il pulsante "START" per spegnere il misuratore manualmente.

8. VALUTAZIONE DELLA PRESSIONE SANGUIGNA NEGLI ADULTI

L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) ha fissato i seguenti standard per la valutazione della pressione sanguigna (indipendentemente dall'età e dal sesso). Si ricordi che occorre tenere conto di altri fattori di rischio (es. diabete, obesità, fumo, ecc.) che possono incidere su tali cifre. Per una valutazione precisa, rivolgersi al proprio medico.



9. VALORI DELLA MISURAZIONE IN MEMORIA

- Quando il misuratore sarà spento, premere e rilasciare il pulsante „MEM“. Apparirà la misurazione più recente. Se nella memoria sono presenti più misurazioni, premere e rilasciare di nuovo il pulsante „MEM“ per visualizzare la penultima misurazione. Ripetere il processo per visualizzare ogni misurazione memorizzata. Se il BPM è spento e si preme il pulsante „MEMORY“, sul display LCD apparirà l'ultimo risultato. Premendo ripetutamente il pulsante „MEMORY“, appariranno di volta in volta le misurazioni precedenti.
 - Dopo aver letto le misurazioni presenti in memoria, premere e rilasciare il pulsante „START“ per spegnere il misuratore. Nella modalità di lettura della memoria, il misuratore si spegnerà automaticamente dopo dieci secondi di inattività.
- Intervallo di misurazione: 0 mmHg - 300 mmHg
 - Precisione: entro +/- 3 mmHg
 - 2 x batterie AAA
 - Memoria di 90 operazioni

INFORMAZIONI IMPORTANTI

L'eccitazione per attività fisica, lo stress, l'atto di mangiare, bere e fumare e molte altre attività e fattori (compresa l'acquisizione di una misurazione di pressione sanguigna) possono influenzare il valore della pressione sanguigna. Pertanto, è assolutamente raro ottenere valori identici misurando più volte la pressione sanguigna.

La pressione sanguigna fluttua continuamente durante il giorno e la notte; di solito si registrano i valori maggiori di giorno e i valori minori alla sera.

Tenendo conto di questo dato, per acquisire misurazioni quotidiane della pressione sanguigna idonee per un confronto significativo, occorre misurare la pressione sanguigna ogni giorno approssimativamente agli stessi orari.

Quando si effettua una seconda misurazione della pressione sanguigna, attendere sempre almeno 3-5 minuti tra le due misurazioni, per consentire alla circolazione sanguigna del braccio di tornare normale. Si ricordi che è normale e previsto non ottenere valori identici misurando più volte la pressione sanguigna.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa società,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:

Nome: KONIG
Modello: HC-BLDPRESS10
Descrizione: Misuratore della pressione sanguigna

è conforme ai seguenti standard

Sono stati applicati i seguenti standard:

EN1060-1:2002, EN1060-3:1997, IEC 60601-1:1998+A1:1991+A2:1995, EN1060-4:2004, EN980:2003, EN1041:1998, EN60601-1-2:2006, EN ISO14971:2007, EN ISO10993-1:2003, EN ISO10993-5:1999, EN ISO10993-10:2002, BS EN60601-1-6:2007

Secondo le disposizioni della direttiva 93/42/EEC.

's-Hertogenbosch, 20 maggio 2008



Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

Precauzioni di sicurezza:

ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto **ESCLUSIVAMENTE** da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o marchi registrati appartenenti ai rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

**Attenzione:**

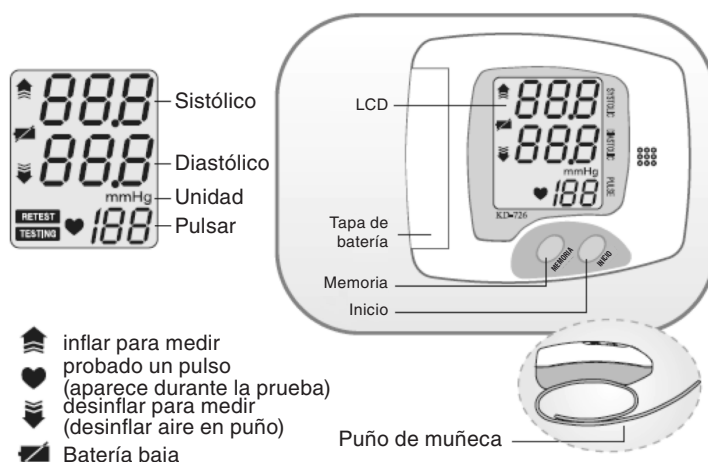
Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©



ESPAÑOL

PARTES E INDICADORES DE LA PANTALLA



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Usando una metodología oscilométrica y una tecnología de sensor de presión integrado de silicona; se mide la presión sanguínea y el índice cardíaco automáticamente y de forma no invasiva. La pantalla LCD muestra visualmente la presión sanguínea y las medidas del índice cardíaco.

Este monitor de presión sanguínea está diseñado para ser utilizado con adultos y no debe ser utilizado nunca con adolescentes o niños.

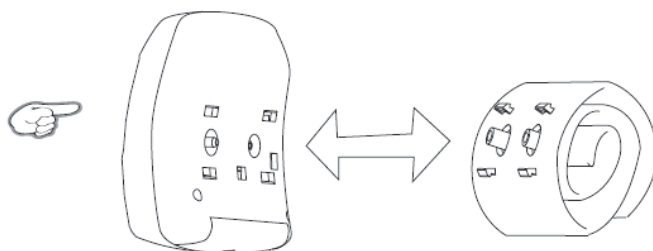
CONFIGURACIÓN Y PROCEDIMIENTOS DE FUNCIONAMIENTO

1. Carga de baterías

- Abra la cubierta de la batería ubicada en la parte trasera del monitor.
- Introduzca dos pilas de tamaño "AAA" teniendo cuidado de que los polos "+" y "-" de las pilas se introducen correctamente.
- Cierre la cubierta de la batería.
- Cuando la pantalla LCD muestra una señal de batería, las pilas deberán cambiarse para lograr una lectura precisa.
- No utilice pilas recargables porque dicho tipo de pilas no es adecuado para este producto y provocará lecturas imprecisas.
- Saque las pilas si el monitor no será utilizado durante un mes o más. Esto evitará daños si las pilas empiezan a sufrir fugas.

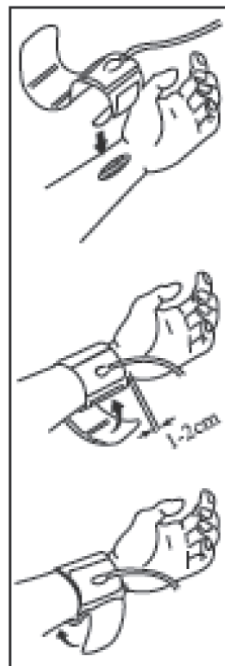
2. CONEXIÓN DEL PUÑO AL MONITOR

El puño está unido al monitor cuando está empaquetado. Si el puño se despegase, alinee las dos tomas y los cuatro soportes del puño con los casquillos de la toma y los casquillos de soporte del monitor y pulse el puño hacia el monitor hasta que las tomas y los soportes estén unidos con seguridad.



3. AGARRE DEL PUÑO EN SU MUÑECA

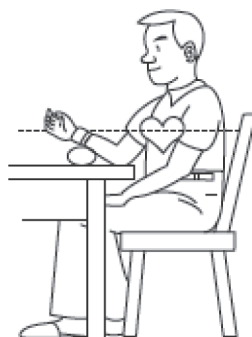
- A. Coloque el puño sobre una muñeca desnuda a una distancia de aproximadamente 1/2 a 3/4 de una pulgada por encima de la unión de la muñeca sobre la palma abierta de la muñeca.
- B. Cuando se siente, coloque el brazo con la muñeca cubierta frente a su cuerpo, en un escritorio o en una mesa con la palma de la mano hacia arriba. Si el puño está correctamente colocado, podrá leer la pantalla LCD cuando su brazo se mantenga con la mano abierta frente a su cuerpo.
- C. El puño no deberá estar ni demasiado apretado ni demasiado suelto. Deberá poder colocar un dedo entre el puño y su muñeca.
- D. Realice siempre las medidas en el mismo brazo.
- E. No mueva sus brazos, el cuerpo, ni el monitor durante las medidas de la presión sanguínea.
- F. Permanezca tranquilo, en silencio, y espere 5 minutos antes y durante la medida de la presión sanguínea.
- G. Si el puño se ensucia, sáquelo del monitor y límpielo a mano con un detergente suave, y a continuación, enjuáguelo con agua fría. Deje que el puño se seque antes de volver a utilizarlo para realizar medidas de la presión sanguínea. No seque nunca el puño en un secador de ropa y no planche nunca el puño.



4. POSTURA CORPORAL DURANTE LA MEDIDA

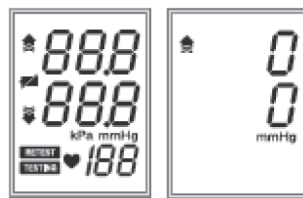
Fijación de la medida

- Siéntese en posición vertical
- Coloque el brazo con el puño frente a Vd, apoyando el codo en un escritorio o en una mesa con la palma de la mano hacia arriba.
- El puño deberá estar al mismo nivel que su corazón.
- Coloque su brazo en la cubierta de plástico del monitor tal y como aparece en la figura para facilitar un mantenimiento correcto y fijo del brazo.



5. TOMAR UNA MEDIDA

- Cuando haya colocado el puño alrededor de su brazo y su cuerpo en una posición adecuada, pulse y mantenga pulsado el botón "INICIO" hasta que se active la pantalla LCD. La pantalla comprobará primeramente y a continuación, leerá todos los ceros.



- Una vez que pantalla LCD lee todos los ceros, el monitor infla el puño, a continuación, suelta la presión del aire del puño y luego, muestra las medidas de la presión sanguínea y del pulso en la pantalla LCD.



- Nueva medida
Si desea realizar una medida de nuevo, tan sólo deberá pulsar el botón "START" (INICIO).

6. LEER LOS RESULTADOS DE LA MEDIDA

La pantalla LCD mostrará automáticamente los resultados de la presión sanguínea sistólica y diastólica en unidades de mmHg tras cada medida. El índice cardíaco también se mostrará en los pulsos por minutos junto al símbolo "♥".

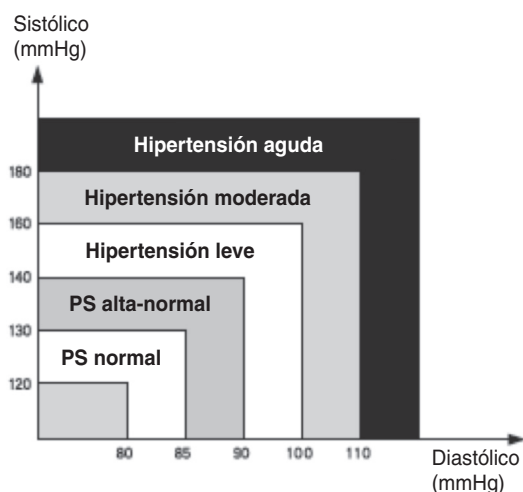


7. APAGADO DEL MONITOR

El monitor se apagará automáticamente al cabo de 3 minutos sin uso tras la muestra de la medida. De forma alternativa, podrá pulsar y soltar el botón de "START" (INICIO) para apagar manualmente el monitor.

8. CONTROLAR LA PRESIÓN SANGÜÍNEA PARA ADULTOS

La Organización Mundial de la Salud (OMS) ha establecido las siguientes normas para controlar la presión sanguínea (independientemente de la edad o del sexo) a título orientativo. Por favor, tenga en cuenta que deberá tener en cuenta otros factores de riesgo (por ejemplo, diabetes, obesidad, fumador/no fumador, etc.) ya que éstos podrán afectar a los resultados obtenidos. Consulte con su médico para obtener una evaluación precisa.



9. LECTURA DE LOS RESULTADOS EN MEMORIA

- A. Cuando el monitor está apagado, pulse y suelte el botón „MEM“. A continuación, se mostrarán los resultados más recientes. Si existen varios resultados en memoria, pulse y suelte el botón „MEM“ de nuevo y aparecerá el segundo resultado más reciente en pantalla. Repita este proceso para ver cada resultado guardado en memoria. Cuando el BPM esté encendido, y haya pulsado el botón „MEMORY“ (MEMORIA) la LCD mostrará el último resultado. Pulse el botón „MEMORY“ (MEMORIA) continuamente, y los resultados previos de medidas aparecerán uno a uno.
 - B. Tras leer los resultados de la memoria, pulse y suelte el botón „START“ (INICIO) y el monitor se apagará. Cuando esté en modo de lectura de la memoria, el monitor se apagará automáticamente al cabo de diez segundos sin uso.
- Serie de medida: 0mmHg - 300mmHg
 - Precisión: entre +/- 3mmHg
 - 2 pilas AAA
 - 90 veces memoria

INFORMACIÓN IMPORTANTE

La excitación de la actividad física, el estrés, la comida, bebida, el fumar, y muchas otras actividades y factores (incluyendo a la hora de realizar la medida de la presión sanguínea) podrán influir en el resultado de la presión sanguínea. Por ello, es difícil obtener resultados idénticos de la presión sanguínea.

La presión sanguínea varía continuamente durante el día y la noche, registrando normalmente los valores más altos durante el día y los más bajos durante la noche.

Teniendo en cuenta la información indicada anteriormente, para recoger resultados diarios de la presión sanguínea que puedan compararse al completo, el mejor modo es realizar las medidas a la misma hora u horas a diario.

Cuando vuelva a medir la presión sanguínea, espere siempre como mínimo 3 o 5 minutos entre las medidas para que la circulación sanguínea de su brazo pueda recuperarse. Recuerde que es normal que no obtenga resultados idénticos de la presión sanguínea.

Declaración de conformidad

La empresa infraescrita,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:

Nombre: KONIG
Modelo: HC-BLDPRESS10
Descripción: Monitor de presión sanguínea

se encuentra conforme a las siguientes normas:

Se aplicarán las siguientes normas:

EN1060-1:2002, EN1060-3:1997, IEC 60601-1:1998+A1:1991+A2:1995, EN1060-4:2004, EN980:2003, EN1041:1998, EN60601-1-2:2006, EN ISO14971:2007, EN ISO10993-1:2003, EN ISO10993-5:1999, EN ISO10993-10:2002, BS EN60601-1-6:2007

Conforme a las disposiciones de la directiva 93/42/EEC.

's-Hertogenbosch, 20 de mayo de 2008



D. J. Gilad
Director de compras

Medidas de seguridad:**ATENCIÓN**RIESGO DE ELECTROCUCIÓN
NO ABRIR

Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto EXCLUSIVAMENTE por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Limpie sólo con un paño seco. No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

**Cuidado:**

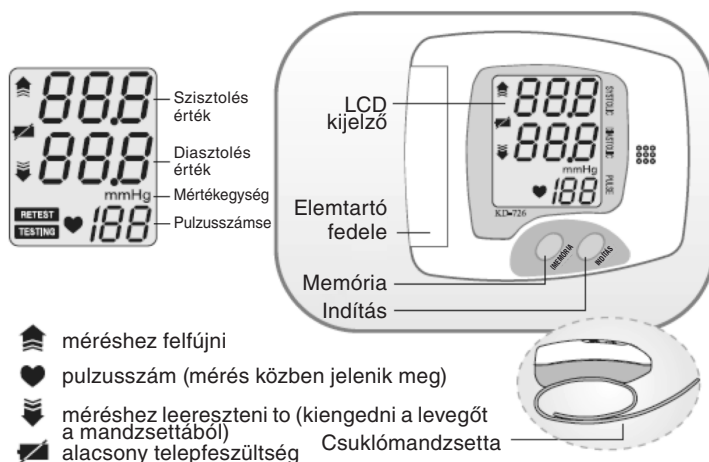
Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©



MAGYAR NYELVŰ

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI ÉS A KIJELEZÉSEK



A TERMÉK ISMERTETÉSE

Oszcillometrikus módszerrel és szilícium alapú nyomásérzékelő technológiával működik, a vérnyomást és a szívfrekvenciát automatikusan, nem invazív módon méri. Az LCD kijelzőn a vérnyomás és a pulzusszám vizuálisan jelenik meg.

Ez a vérnyomásmérő felnőtteknek készült, csecsemőknél és kisgyermekeknél tilos használni.

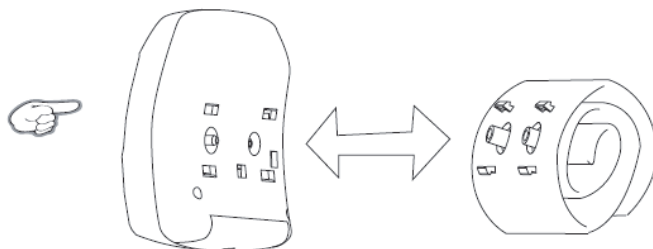
ÜZEMBEHELYEZÉS ÉS KEZELÉS

1. AZ ELEMEEK BEHELYEZÉSE

- Nyissa ki a készülék hátoldalán lévő elemtartó rekesz fedelét.
- Tegyen be két "AAA" elemet, ügyelve a helyes polarításra.
- Csukja le az elemtartó rekesz fedelét.
- Ha az LCD kijelzőn az alacsony telepfeszültség ikonja megjelenik, a pontos leolvashatóság érdekében az elemeket ki kell cserélni.
- Tölthető akkumulátorokat ne használjon, mert ehhez a készülékhez azok nem alkalmasak, továbbá pontatlanná tehetik a leolvasott mérési eredményeket.
- Ha a készüléket legalább egy hónapig nem szándékozik használni, vegye ki belőle az elemeket. Ezzel megelőzheti, hogy a készülék az elemek szivárgása miatt károsodjon.

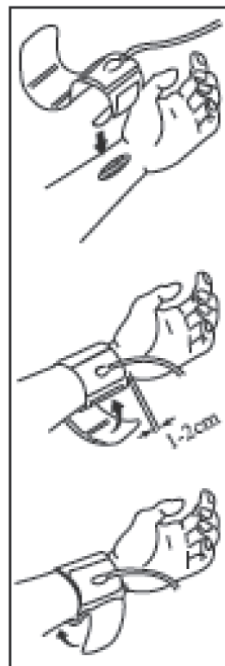
2. A MANDZSETTA CSATLAKOZTATÁSA A KÉSZÜLÉKRE

A mandzsettát összecsavart állapotban kell a készülékre csatlakoztatni. A mandzsetta két dugaszát és négy kengyelét illessze a készülék dugaszaljzataiba és kengyelaljzataiba, majd addig nyomja a mandzsettát a készülékhez, amíg a dugaszok és kengyelek biztonságosan rögzülnek a helyükön.



3. A MANDZSETTA FELHELYEZÉSE A CSUKLÓRA

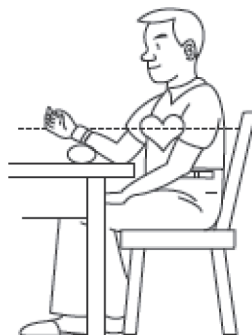
- Csavarja a mandzsettát a csupasz csuklója köré, $1/2 - 3/4$ hüvelyk [1,3 - 1,9 cm] távolságra a tenyér felőli csuklóízület fölé.
- Ülő helyzetben tegye a karját és csuklóját a mandzsettával a teste elé az asztalra, tenyérrel felfelé. Ha a mandzsettát helyesen tette fel, a karját nyitott kézzel a teste előtt tartva a mérési eredményt az LCD kijelzőn leolvashatja.
- A mandzsetta ne legyen túl szoros és ne legyen túl laza. Egy ujjának be kell férnie a csuklója és a mandzsetta közé.
- Mindig ugyanazon a karján mérje a vérnyomást.
- Vérnyomásmérés közben ne mozgassa karjait, testét és a készüléket.
- Maradjon csendben és nyugodtan, pihenjen 5 percet a vérnyomásmérés előtt és közben.
- Ha a mandzsetta bepiszkolódik, vegye le a készülékről, mossa ki kézzel és enyhe mosószerrel, majd hideg vízzel alaposan öblítse át. Újabb vérnyomásmérés előtt hagyja megszáradni a mandzsettát. A mandzsettát soha ne szárítsa ruhaszáritóban és ne is vasalja.



4. TESTHELYZET VÉRNYOMÁSMÉRÉS KÖZBEN

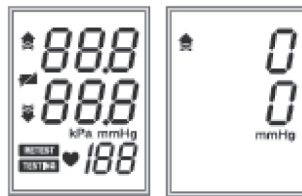
Mérés ülő helyzetben

- Egyenesen üljön.
- Tegye a karját a mandzsettával maga elé, tenyérrel felfelé, könyökét pihentesse az asztalon.
- A mandzsetta a szívével egy magasságban legyen.
- Könnyebben tudja a karját helyes és nyugodt helyzetben tartani, ha a készülék műanyag burkolatára helyezi.



5. A MÉRÉS LEBONYOLÍTÁSA

- Karja köré csavart mandzsettával és kényelmes testhelyzetben nyomja le és tartsa lenyomva START (INDÍTÁS) gombot, amíg az LCD kijelző aktiválódik. A kijelző először ellenőrzi sajátmagát, majd mindenhol nullákat mutat.



- Amikor a kijelző mindenhol nullákat mutat, a készülék felfújja a mandzsettát, majd kiengedi a nyomást a mandzsettából, és az LCD kijelzőn megjelenik a vérnyomás és a pulzusszám.



- Újabb mérés
Ha újabb mérést akar végezni, csak nyomja meg a START (INDÍTÁS) gombot.

6. A MÉRÉSI EREDMÉNYEK LEOLVASÁSA

Az LCD kijelző minden mérés után automatikusan kijelzi a szisztolés és diasztolés vérnyomás értékét Hgmm-ben. A szívfrekvenciát is kijelzi percenkénti pulzusszám formájában a "♥" szimbólum mellett.

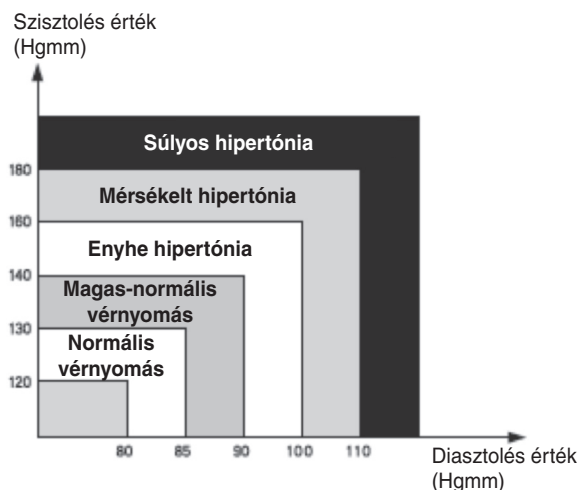


7. A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA

A készülék automatikusan kikapcsol, ha a mérés után 3 percig nem használják. Manuálisan is kikapcsolhatja, ha lenyomja és felengedi a START (INDÍTÁS) gombot.

8. A MAGAS VÉRNYOMÁS KIÉRTÉKELÉSE FELNŐTTEKNÉL

Az Egészségügyi Világszervezet (WHO) a magas vérnyomás kiértékeléséhez iránymutatásként a következő normát állapította meg (korra és nemre való tekintet nélkül). Ne feledje, hogy a mérési eredményeket egyéb rizikófaktorok (pl. cukorbetegség, elhízottság, dohányzás stb.) is befolyásolják, azokat is figyelembe kell venni. A pontos kiértékelést tanácskozza meg orvosával.



9. A MEMÓRIÁBAN TÁROLT MÉRÉSI EREDMÉNYEK LEOLVASÁSA

- a. A készülék kikapcsolt állapotában nyomja le és engedje fel a „MEM” (MEMÓRIA) gombot. A készülék a legutóbbi mérés eredményét fogja kijelezni. Ha egynél több mérés van a memóriában eltárolva, ismét nyomja le és engedje fel a „MEM” (MEMÓRIA) gombot, és a kijelzőn a második legutóbbi mérés eredményét fogja látni.

Ugyanezt a műveletet ismételve leolvashatja a memóriában tárolt összes mérési eredményt. Ha a vérnyomásmérő be van kapcsolva, és megnyomja a MEMORY (MEMÓRIA) gombot, az LCD kijelző a legutóbbi mérési eredményt fogja kiírni. Ha a MEMORY (MEMÓRIA) gombot folyamatosan nyomja, a kijelzőn a legutóbbi mérési eredmények egyenként megjelennek.

- b. A memóriában tárolt mérési eredmények leolvasása után nyomja le és engedje fel a START (INDÍTÁS) gombot vagy a „START” (INDÍTÁS) gombot, és a készülék kikapcsol. Memória-olvasási módban a készülék automatikusan kikapcsol, ha tíz másodpercreig nem használja.

- Mérési tartomány: 0 Hgmm – 300 Hgmm
- Pontosság: ± 3 Hgmm-en belül
- 2 db AAA elem
- 90-szeres memória

FONTOS TUDNIVALÓK

A vérnyomás nagyságát a fizikai tevékenység, izgalom, stressz, evés, ivás, dohányzás és még egyéb tevékenységek és tényezők befolyásolják. Emiatt csak nagyon ritkán lehet egymással megegyező mérési eredményekhez jutni.

A vérnyomás éjjel-nappal állandóan ingadozik, általában nappal a legmagasabb és este a legalacsonyabb.

Fentieket figyelembe véve, célszerű a vérnyomást minden nap ugyanabban az időpont(ok)ban mérni, hogy összehasonlítható mérési eredményeket kapjunk.

Ha újra meg kívánja mérni a vérnyomását, a mérések között tartson legalább 3 – 5 perc szünetet, hogy a karjában visszaállhasson a normál vérkeringés. Ne feledje, természetes, hogy több mérésnél nem ugyanazokat az eredményeket fogja kapni.

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,
a Nedis B.V. vállalat, cím:
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Ezennel kijelentjük, hogy a termék, amelynek:

Neve: KONIG
Típusa: HC-BLDPRESS10
Megnevezése: Vérnyomásmérő

Megfelel az alábbi normáknak

A következő szabványok alkalmazásával:

EN1060-1:2002, EN1060-3:1997, IEC 60601-1:1998+A1:1991+A2:1995, EN1060-4:2004, EN980:2003, EN1041:1998, EN60601-1-2:2006, EN ISO14971:2007, EN ISO10993-1:2003, EN ISO10993-5:1999, EN ISO10993-10:2002, BS EN60601-1-6:2007

A 93/42/EEC irányelv előírásainak megfelel.

's-Hertogenbosch, 2008, május 20.



Mrs. J. Gilad
Értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.

Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.

Jacob Gilad
HQ-Nedis kft.
ügyvezető igazgató

Biztonsági óvintézkedések:**VIGYÁZAT!**ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA KI!

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Ha probléma adódik a készülékkel, kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékről. Vízről és nedvességtől óvja.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk felelősséget és jótállást, ha a meghibásodás a készüléken végzett változtatás vagy módosítás következménye, vagy helytelen használat miatt a készülék megrongálódott.

Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is változhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

**Figyelem!**

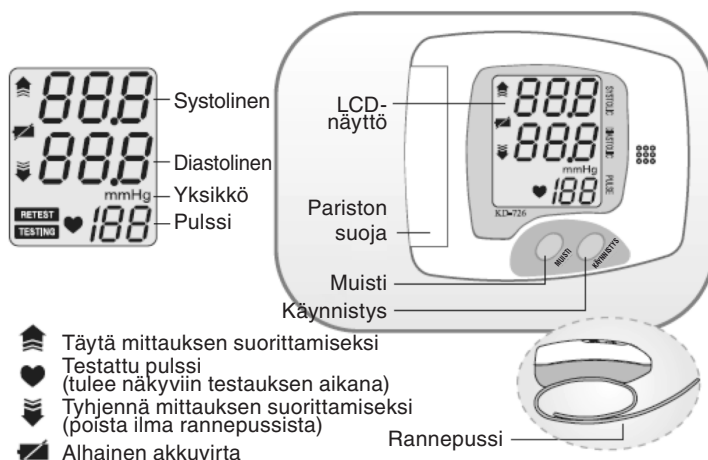
Ezt a terméket ezzel a szimbólummal jelöljük. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékek nem keverhetők az általános háztartási hulladék közé. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

Copyright ©



SUOMI

LAITEOSAT JA NÄYTÖN MERKIT



TUOTEKUVAUS

Käyttäen oskillometristä metodiikkaa ja silikonilla integroitua paineanturin teknologiaa verenpaine ja sydämen syke voidaan mitata automaattisesti ja ei-invasiivisesti. LCD-näyttö näyttää verenpaineen ja sydämen sykkeen mittaustulokset.

Tämä verenpainemittari on tarkoitettu aikuisten käytettäväksi eikä sitä saa koskaan käyttää pikkulapsiin tai nuoriin lapsiin.

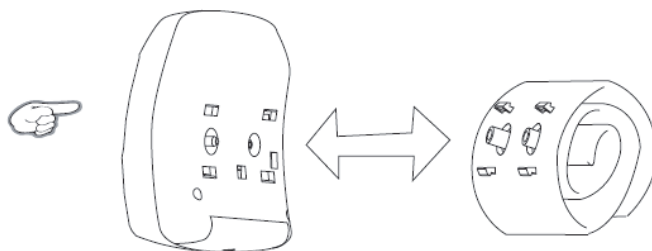
ASETUS- JA KÄYTTÖOHJEET

1. PARISTON LATAUS

- Avaa laitteen takana oleva paristokotelon kansi.
- Aseta koteloon kaksi "AAA" -kokoista paristoa ja varmista, että paristojen päät "+" ja "-" asetetaan oikein.
- Sulje paristokotelon kansi.
- Kun LCD-näytössä näkyy pariston kuva, paristot tulee asettaa uudelleen paikoilleen.
- Älä käytä uudelleen ladattavia paristoja, ne eivät sovi tähän laitteeseen ja aiheuttavat virheellisiä mittaustuloksia.
- Poista paristot, jos mittaria ei tulla käyttämään yhteen kuukauteen tai sitä kauemmin. Täten vältetään laitteen vaurioituminen, jos paristot alkavat vuotaa.

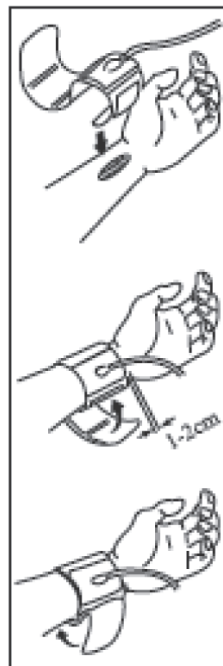
2. RANNEPUSSIN KYTKENTÄ MITTARIIN

Rannepussi kytketään mittariin sen pakkauksen aikana. Jos se irtoaa, kohdista molemmat pistokkeet ja neljä rannepussin liuskaa mittarin pistokkeeseen ja paina rannepussia mittariin, kunnes pistokkeet ja liuskat liittyvät tiukasti kiinni.



3. RANNEPUSSIN LIITTÄMINEN RANTEESEEN

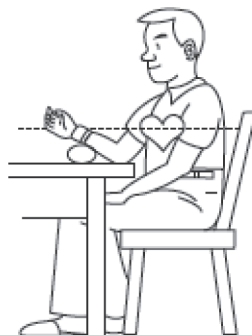
- Aseta rannepussi paljaan ranteen ympärille 1/2 - 3/4 tuumaa ranteen yläpuolelle käden avoimelle puolelle rannetta.
- Aseta istuessasi käsivarsi, johon laite on kiinnitetty, kehon etupuolelle pöydän päälle kämmen ylöspäin. Jos rannepussi on asetettu oikein paikoilleen, LCD-näyttö voidaan nähdä käsivarren ollessa kehon edessä avoin käsi ylöspäin.
- Rannepussia ei saa kiinnittää liian tiukasti eikä liian löysästi. Rannepussin ja ranteen väliin on jätävä riittävästi tilaa yhden sormen asettamiseksi niiden väliin.
- Suorita mittaus aina samaa käsivartta käyttäen.
- Älä liikuta käsivarsia, kehoa tai mittaria verenpaineen mittauksen aikana.
- Pysy hiljaa, rauhallisena paikoillaan 5 minuutin ajan ennen verenpaineen mittausta ja sen aikana.
- Jos rannepussi likaantuu, poista se mittarista ja pese se käsin miedolla pesuaineella ja huuhtelee se hyvin kylmällä vedellä. Anna rannepussin kuivua ennen sen käyttöä verenpaineen mittaukseen. Älä koskaan kuivaa rannepussia kuivurissa, älä myöskään silitä sitä koskaan.



4. ASENTO MITTAUKSEN AIKANA

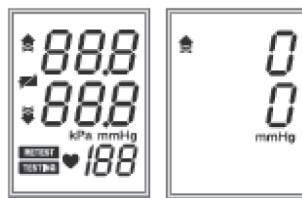
Mittaus istuultaan

- Istu pystyasennossa
- Aseta käsivarsi, johon laite on kiinnitetty, kehon etupuolelle ja kyynärpää pöydän päälle kämmen ylöspäin.
- Rannepussin on oltava samalla tasolla kuin sydän.
- Oikea asento voidaan varmistaa asettamalla käsivarsi mittarin muovikoteloon kuvan mukaisesti.



5. MITTAUKSEN SUORITUS

- Mittauspussin ollessa kiinnitettynä käsivarteen ja kehon ollessa miellyttävässä asennossa paina ja pidä alhaalla painiketta "START", kunnes LCD-näyttö aktivoituu. Näyttö suorittaa ensin tarkistuksen ja sen jälkeen näkyviin tulee nolla-arvo.



- Kun LCD-näytössä näkyy vain nollia, mittari pumpkaa pussin täyteen ja vapauttaa ilmanpaineen pussista, jonka jälkeen se näyttää verenpaineen ja pulssin mittaustulokset LCD-näytössä.



- Uudelleen mittaus
Jos haluat suorittaa mittauksen uudelleen, paina "START" painiketta.

6. MITTAUSTULOKSIEN LUKEMINEN

LCD-näyttö näyttää automaattisesti systolisen ja diastolisen verenpaineen yksikössä mmHg jokaisen mittauksen jälkeen. Näytössä näkyy myös sydämen syke minuuttia kohden merkin "♥" vieressä.

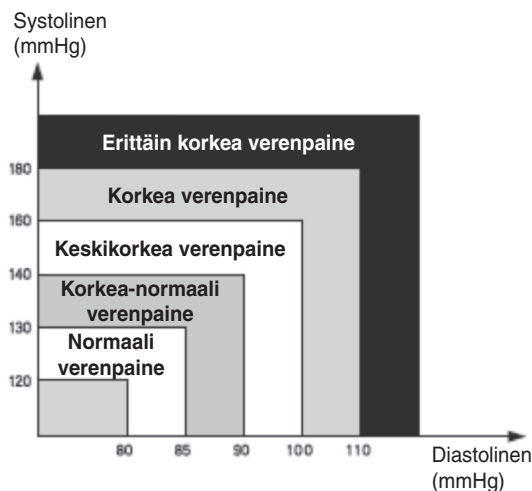


7. MITTARIN SAMMUTTAMINEN

Mittarin virta kytkeytyy pois päältä automaattisesti 3 minuutin jälkeen mittaustuloksen näyttämisestä, jos sitä ei käytetä. Vaihtoehtoisesti voidaan painaa kerran painiketta "START" mittarin kytkemiseksi pois päältä manuaalisesti.

8. KORKEAN VERENPAINEEEN ARVIOINTI AIKUISILLA

Maaailman terveysjärjestö (WHO) on määrittänyt seuraavat standardit korkean verenpaineen arviointiin (ikään tai sukupuoleen katsomatta). Huomaa, että muut riskitekijät (esim. diabetes, liikapaino, tupakointi, jne.) on otettava huomioon ja ne voivat vaikuttaa arvoihin. Ota yhteyttä lääkäriisi tarkan arvioinnin suorittamiseksi.



9. MITTAUSTULOKSIEN LUKEMINEN MUISTISTA

- Kun mittari on kytketty pois päältä, paina kerran painiketta „MEM“. Näkyviin tulee viimeisin mittaustulos. Jos muistissa on useampi kuin yksi mittaustulos, paina kerran painiketta „MEM“ ja näkyviin tulee toiseksi viimeisin mittaustulos. Toista toimenpide jokaisen muistin mittaustuloksen kohdalla. Kun BPM on kytketty päälle, ja olet painanut painiketta „MEMORY“, LCD-näytössä näkyy viimeisin mittaustulos. Paina „MEMORY“ -painiketta jatkuvasti ja näkyviin tulevat edelliset mittaustulokset yksi kerrallaan.
- Kun olet lukenut mittaustuloksen muistista, paina kerran painiketta „START“ sammuttaaksesi mittarin. Kun laite on muistin lukutilassa, mittari sammuu automaattisesti kymmenen sekunnin jälkeen, jos laitetta ei käytetä.
 - Mittausväli: 0 mmHg - 300 mmHg
 - Tarkkuus: +/- 3 mmHg
 - 2 x AAA-paristoa
 - 90 arvon muisti

TÄRKEÄÄ TIETOA

Fyysinen liike, stressi, syöminen, juominen, tupakointi ja monet muut toiminnot ja tekijät (mukaan lukien verenpaineen mittaustulos) vaikuttavat verenpaineeseen. Siksi on lähes mahdotonta saada samoja verenpaineen mittaustuloksia.

Verenpaine vaihtelee jatkuvasti päivän ja yön aikana, korkein arvo esiintyy yleensä päiväsaikaan ja alhaisin yleensä illalla.

Yllä olevat tiedot huomioiden, eri päivien verenpaineen mittaustuloksien voidaan verrata ainoastaan silloin, kun mittaukset suoritetaan likimäärin samaan aikaan joka päivä.

Kun verenpainetta mitataan uudelleen, odota aina 3-5 minuuttia mittausten välissä niin, että verenkierto käsivarressa palautuu. Huomaa, että on normaalia ja todennäköistä, että useiden mittauksien verenpaineen mittaustulokset poikkeavat toisistaan.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että tuote:
Nimi: KONIG
Malli: HC-BLDPRESS10
Kuvaus: Verenpainemittari

Täyttää seuraavat standardit
Seuraavia standardeja on sovellettu:
EN1060-1:2002, EN1060-3:1997, IEC 60601-1:1998+A1:1991+A2:1995, EN1060-4:2004,
EN980:2003, EN1041:1998, EN60601-1-2:2006, EN ISO14971:2007, EN ISO10993-1:2003,
EN ISO10993-5:1999, EN ISO10993-10:2002, BS EN60601-1-6:2007

Direktiivin 93/42/ETY vaatimuksien mukainen.

's-Hertogenbosch, 20. toukokuuta 2008



Mrs. J. Gilad
Hankintajohtaja

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

**Huomio:**

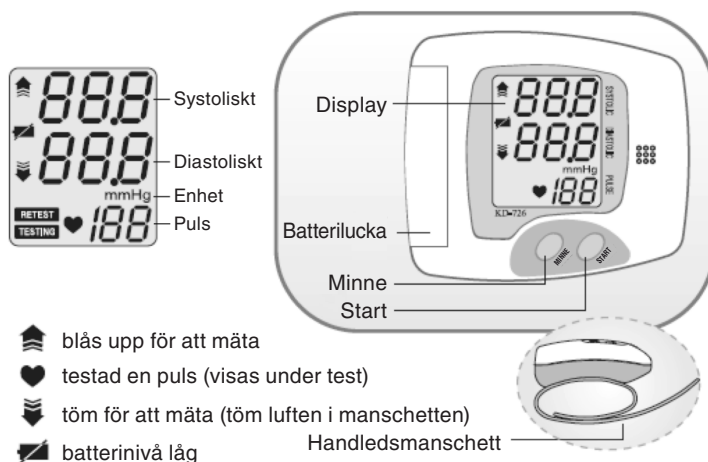
Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©



SVENSKA

DELAR OCH VISNINGSSINDIKATORER



PRODUKTBESKRIVNING

Använder oscillometrisk metod och silikonintegrerad trycksensorteknologi; blodtryck och puls mäts automatiskt och icke-invasivt. LCD-skärmen visar visuellt blodtryck och hjärtats pulshastighet.

Denna blodtrycksmonitor är avsedd för användning med vuxna och ska aldrig användas med spädbarn och små barn.

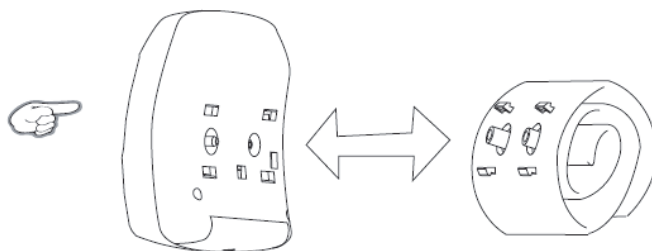
UPPSTÄLLNING OCH DRIFTSFÖRFARANDEN

1. ISÄTTNING AV BATTERI

- Öppna batteriluckan på monitorns baksida
- Sätt i två batterier av "AAA" format och se till att batteriernas "+" och "-" ändrar är korrekt isatta.
- Stäng batteriluckan
- När LCD-skärmen visar en batterisignal, ska batterierna bytas för noggranna avläsningar.
- Använd inte uppladdningsbara batterier eftersom dessa inte är lämpade för denna produkt och kommer att orsaka felaktiga avläsningar.
- Ta ur batterierna om monitorn inte ska användas på en månad eller mer. Detta undviker skada om batterierna börjar läcka.

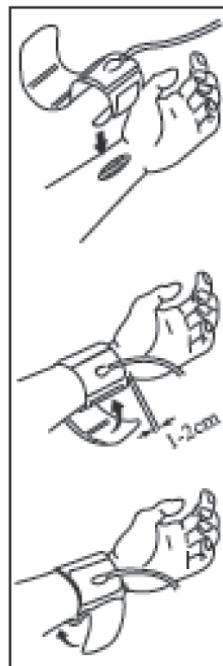
2. MANSCHETTANSLUTNING TILL MONITORN

Manschetten är ansluten till monitorn när den är förpackad. Skulle manschetten lossna, anpassa de två pluggarna och manschettens fyra fästen till plugguttagen och manschettuttagen på monitorn och tryck manschetten mot monitorn tills pluggarna och fästena sitter fast ordentligt.



3. MANSCHETT OMSLAG PÅ DIN HANDLED

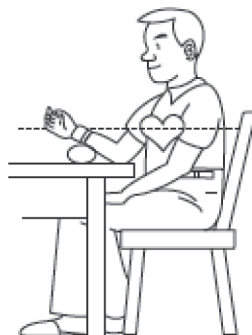
- Placera manschetten runt en naken handled 1/2 till 3/4 tum över handleden på handens öppna sida av handleden.
- Medan du sitter, placera armen med den manschetterade handleden framför kroppen på en bänk eller bord med handflatan uppåt. Om manschetten är ordentligt placerad, kan du läsa LCD-skärmen när din arm hålls med öppen hand uppåt framför kroppen.
- Manschetten ska varken sitta för hårt eller för löst. Du ska kunna föra in ett finger mellan manschetten och din handled.
- Mät genom att använda samma arm varje gång.
- Rör inte armarna, kroppen eller monitorn under blodtrycksmätningar.
- Håll tyst, och var lugn och vila 5 minuter före och under blodtrycksmätningen.
- Om manschetten blir smutsig, avlägsna den från monitorn och tvätta den för hand i mildt tvättmedel, skölj den sedan omsorgsfullt i kallt vatten. Låt manschetten torka innan du använder den för en blodtrycksmätning. Torka aldrig manschetten i en torkmaskin och stryk aldrig manschetten.



4. KROPPSSTÄLLNING UNDER MÄTNING

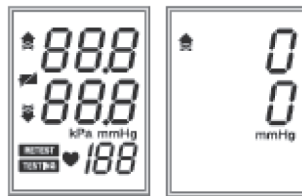
Sittande mätning

- Sitt upprätt
- Placera armen med manschetten framför dig med armbågen vilande på en bänk eller ett bord med handflatan uppåt.
- Manschetten ska vara i samma höjd som hjärtat.
- Genom att placera armen på monitorns plathölje, som visas på bilden hjälper detta att bibehålla ett korrekt och stilla armläge.



5. UTFÖRA EN MÄTNING

- Med manschetten lindad runt armen och kroppen i ett bekvämt läge, tryck och håll knappen "START" tills LCD-skärmen aktiveras. Skärmen kommer först att kontrollera sedan ställs den in för att läsa alla nollor.



- När väl displayen läst alla nollor kommer monitorn att pumpa upp kudden och sedan släppa lufttrycket från kudden, visa blodtrycket och pulsvärdena på displayen.



- Mätning igen
Om du vill mäta igen trycker du bara på "START".

6. LÄSNING AV MÄTRESULTAT

LCD-skärmen visar automatiskt det systoliska och diastoliska blodtrycket i mmHg enheter efter varje mätning. Även hjärthastigheten visas i pulser per minut intill "♥" symbolen.

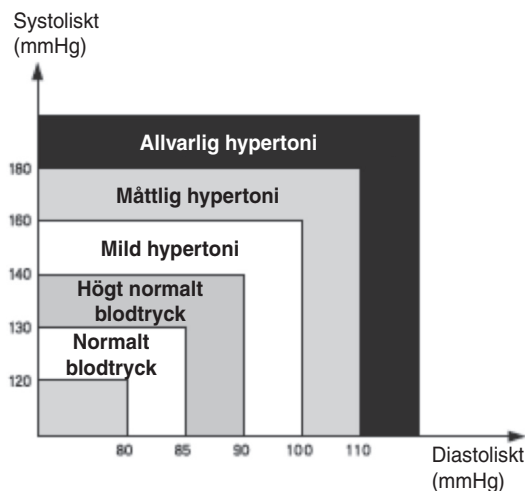


7. STÅNGA AV STRÖMMEN TILL MONITORN

Strömmen till monitorn stängs av automatiskt av efter 3 minuter av icke-användning efter att mätningen har visats. Alternativt kan du trycka och släppa knappen "START" för att manuellt stänga av monitorn.

8. BEDÖMNING AV HÖGT BLODTRYCK FÖR VUXNA

Följande standarder för bedömning av högt blodtryck (utan hänsyn till ålder eller kön) har upprättats som en vägledning av Världshälsoorganisationen (WHO). Observera att andra riskfaktorer (t.ex. diabetes, fetma, rökning, osv) måste beaktas och kan påverka dessa siffror. Rådgör med din läkare för en korrekt utvärdering.



9. LÄSA MÄTNINGARNA I MINNET

- När monitorn är avstängd trycker du ner och håller kvar „MEM“. Nu visas de senaste mätningarna. Om mer än en mätning finns i minnet, tryck och släpp knappen „MEM“ igen och den andra nyss gjorda mätningen visas.
Upprepa detta tillvägagångssätt för att visa varje mätning lagrat i minnet När BPM är på och du har tryckt ner „MEMORY“ visar displayen det senaste resultatet. Tryck på „MEMORY“ upprepade gånger så visas tidigare resultat ett efter ett.
 - Efter att ha läst mätningarna i minnet, tryck och släpp knappen „MEM“ eller knappen „START“ och monitorn stängs av. När du är i läsningsläge av minnet, stängs monitorn automatisk av efter tio sekunder av icke-användning.
- Mättningsområde: 0mmHg - 300mmHg
 - Precision: inom +/- 3mmHg
 - 2 x AAA batterier
 - 90 gångs minne

VIKTIG INFORMATION

Fysisk aktivitet upphetsning, stress, äta, dricka, röka och många andra aktiviteter och faktorer (inklusive att ta en blodtrycksmätning) alla påverkar blodtrycksvärdet. Därför är det mycket ovanligt att få identiska multipla blodtrycksavläsningar.

Blodtrycket varierar kontinuerligt under dagen och natten med de högsta värdena oftast på dagen och lägsta värden vanligen på kvällen.

Med hänsyn till ovanstående information, sättet att samla dagliga blodtrycksmätningar som kan vara meningsfull jämförelse är att mäta ditt blodtryck vid ungefär samma tid eller tider varje dag.

När du mäter blodtrycket igen, vänta alltid minst 3 till 5 minuter mellan två mätningar för att tillåta blodcirkulation i armen att återhämta sig. Kom ihåg, det är normalt och det förväntas att du inte kommer att få identiska multipla blodtrycksavläsningar.

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Holland
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Intygar att produkten:
Namn: KONIG
Modell: HC-BLDPRESS10
Beskrivning: Blodtrycksmonitor

överensstämmer med följande standarder

Följande standarder har tillämpats:

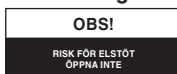
EN1060-1:2002, EN1060-3:1997, IEC 60601-1:1998+A1:1991+A2:1995, EN1060-4:2004, EN980:2003, EN1041:1998, EN60601-1-2:2006, EN ISO14971:2007, EN ISO10993-1:2003, EN ISO10993-5:1999, EN ISO10993-10:2002, BS EN60601-1-6:2007

Uppfyller villkoren i 93/42/EEC direktivet.

's-Hertogenbosch, 20 maj 2008



Fru J. Gilad
Inköpsdirektör

Säkerhetsanvisningar:

För att undvika elstötar får produkten endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort produkten från nätuttaget och från annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

**Obs!**

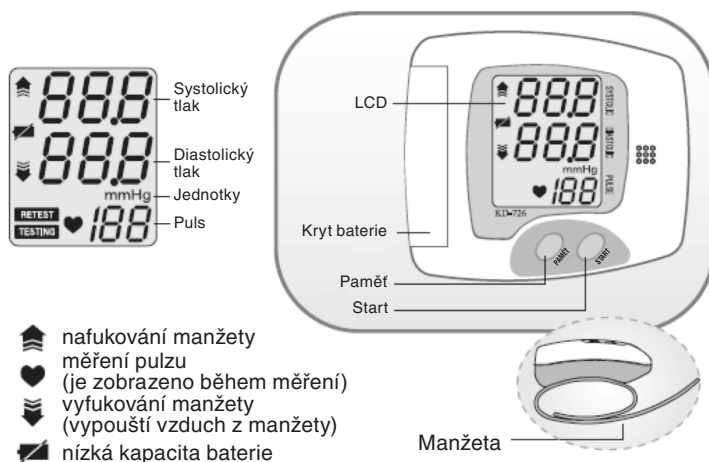
Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©



ČESKY

POPIS ČÁSTÍ PŘÍSTROJE A JEHO FUNKCE



POPIS PŘÍSTROJE

Přístroj používá k měření krevního tlaku a tepu/pulzu oscilometrickou metodu ve spojení se silikonovým, integrovaným tlakovým čidlem; krevní tlak a pulz (tep) je měřen automaticky bez nutnosti jakéhokoli dalšího zásahu uživatele. LCD displej ihned zobrazí naměřené hodnoty krevního tlaku a pulsu.

Tento přístroj (digitální tonometr) je určen pro dospělé a nikdy by neměl být používán k měření kojenců nebo dětí.

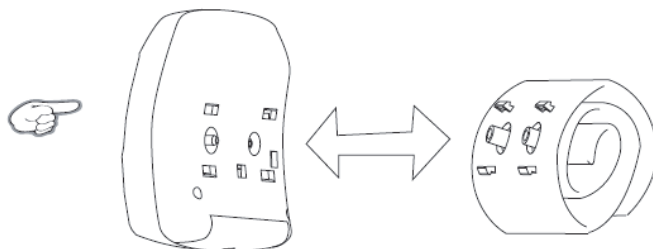
NASTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

1. Vložení baterií

- Otevřete kryt baterií na zadní straně přístroje.
- Vložte dvě baterie velikosti „AAA“. Dbejte na správnou polaritu kladného „+“ a negativního pólu „-“ baterií.
- Uzavřete kryt baterií.
- Pokud se na LCD displeji zobrazí ikona indikující nízkou kapacitu baterií, baterie vyměňte. Nedostatečná kapacita baterií může negativně ovlivnit správnost měření.
- Nepoužívejte nabíjecí baterie. Nejsou vhodné pro tento typ přístroje a mohou způsobit nepřesné měření.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie ven. Tím zabráníte poškození přístroje v případě vytečení elektrolytu baterií.

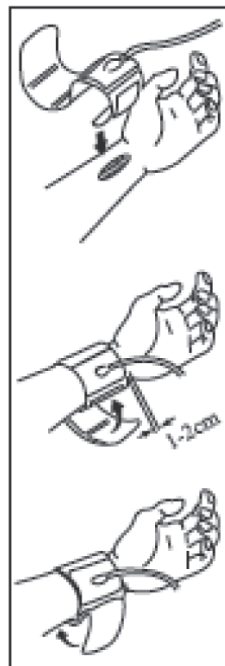
2. ZAPOJENÍ MANŽETY DO PŘÍSTROJE

Manžeta je k přístroji připojena ještě před balením a expedicí. Pokud tomu tak není, je nutno manžetu zapojit. Nastavte manžetu nad přístroj tak, aby obě vzduchové spojky byly přesně nad zdičkami v přístroji. Zatlačte manžetu do přístroje, dokud spojky „nezaklapnou“. Nyní je manžeta připojena k přístroji.



3. UPEVNĚNÍ MANŽETY NA ZÁPĚSTÍ

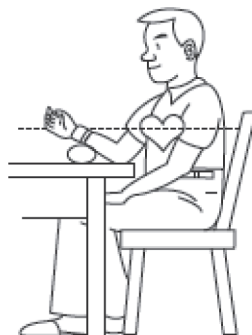
- Nasadte manžetu na vnitřní část obnaženého zápěstí asi 1 - 2 cm nad kloub zápěstí.
- Posadte se a položte ruku s přístrojem na stůl nebo na jinou vhodnou podložku dlaní nahoru. Pokud je přístroj správně nasazen, můžete pohodlně přečíst údaje na LCD displeji. Dlaň musí samozřejmě směřovat nahoru.
- Manžeta nesmí být příliš volná ani příliš těsná. Je-li manžeta správně dotažena, můžete pod manžetu zasunout prst.
- Při měření tlaku používejte vždy stejnou ruku.
- Při měření nepohybujte rukou, tělem ani měřicím přístrojem.
- Sedte tiše a klidně. Alespoň 5 minut před měřením se zklidněte. Klidní zůstaňte i během měření.
- Pokud je manžeta ušpiněná, odpojte ji od přístroje a omyjte ji pod vodou. Můžete použít neagresivní saponát. Potom manžetu opláchněte pod proudem studené vody. Před měřením se ujistěte, že je manžeta dokonale suchá. Nikdy se nesnažte manžetu vysušit v sušičce na prádlo nebo pomocí žehličky.



4. POLOHA TĚLA BĚHEM MĚŘENÍ

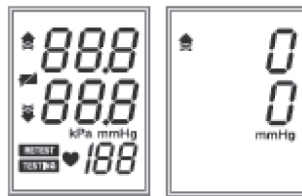
Měření v sedě

- Sedněte rovně a vzpřímeně
- Položte ruku s přístrojem na stůl nebo na jinou vhodnou podložku dlaní nahoru.
- Manžeta by měla být ve stejné výši jako vaše srdce.
- Paži můžete položit na plastový ochranný obal přístroje, jak je vidět na obrázku. Správná poloha se vám bude lépe držet.



5. VLASTNÍ MĚŘENÍ

- Manžetu přístroje nasadíte na paži, pohodlně se usadíte a přidržujete stisknuté tlačítko "START" až se displej aktivuje. Přístroj nejprve provede kontrolu a resetuje displej. Na displeji se zobrazí samé nuly.



- Jakmile se na LCD displeji zobrazí samé nuly, přístroj natlakuje manžetu, pak začne postupně tlak v manžetě uvolňovat a naměřené hodnoty krevního tlaku a tepové frekvence zobrazí na LCD displeji.



- Opakované měření
Chcete-li měření opakovat, pouze přidržte stisknuté tlačítko "START".

6. VÝSLEDKY MĚŘENÍ

Po každém měření se na displeji automaticky zobrazí systolické a diastolické hodnoty naměřeného tlaku v mmHg. Počet pulzů za minutu je zobrazen vedle ikonky „♥“.



7. VYPNUTÍ PŘÍSTROJE

Po skončeném měření se přístroj automaticky vypne, pokud do 3 minut neprovedete žádné další měření. V opačném případě tlačítko stiskněte a ihned uvolněte. Tím přístroj ručně vypnete.

8. HODNOTY KREVNIHO TLAKU PRO DOSPĚLÉ

Následující hodnoty a standardy se používají k porovnání naměřených hodnot (bez rozlišování pohlaví). Tyto hodnoty jsou publikovány světovou zdravotnickou organizací World Health Organization (WHO). Mějte na paměti, že rizikové faktory, jako jsou například cukrovka, obezita, kouření a jiné, mohou ovlivnit naměřené hodnoty. Proto se nejdříve poraďte se svým lékařem.



9. ČTENÍ - VYVOLÁNÍ NAMĚŘENÝCH HODNOT Z PAMĚTI PŘÍSTROJE

- a) Při vypnutém přístroji stiskněte tlačítko „MEM (Paměť)“. Tím se zobrazí hodnoty posledního měření. Pokud je v paměti více hodnot, stiskněte tlačítko „MEM“ ještě jednou a displej zobrazí naměřené hodnoty z předposledního měření.

Opakovaným stisknutím tlačítka vyvoláte z paměti další naměřené hodnoty. Je-li zapnutá funkce BPM, pak se po stisknutí tlačítka „MEMORY (Paměť)“ na LCD displeji zobrazí hodnoty posledního měření tepové frekvence. Přidržte stisknuté tlačítko „MEMORY“ a na LCD displeji se budou zobrazovat dříve naměřené hodnoty postupně jedna po druhé.

- b) Čtení naměřených hodnot z paměti ukončete stisknutím a uvolněním tlačítka „START“. Tím se také přístroj vypne. Je-li přístroj nastaven v režimu čtení hodnot z paměti a nestisknete-li žádné tlačítko po dobu 10 sekund, přístroj se automaticky vypne.

- Měřicí rozsah: 0 mmHg - 300 mmHg
- Přesnost měření: ± 3 mmHg
- 2 x baterie, velikost AAA
- Možnost uložení až 90 měření do paměti

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Fyzická námaha, stres, rozrušení, pití alkoholu, kouření a mnoho dalších faktorů (například samotné měření krevního tlaku), to vše ovlivňuje naměřené hodnoty. Protože zde hraje roli tak mnoho faktorů, je velice nepravděpodobné, že dosáhnete stejných hodnot u více měření.

Krevní tlak se neustále mění během dne i noci. Nejvyšší hodnoty naměříte většinou přes den a nejnižší večer.

Proto abyste dosáhli co nejpřesnějších hodnot, na základě kterých je možné hodnotit a porovnat váš krevní tlak, je nutné, abyste měřili krevní tlak každý den a ve stejnou dobu.

Před opakovaným měřením vyčkejte alespoň 3 až 5 minut, aby se dostatečně obnovil krevní oběh ve vaší paži. Mějte na paměti, že s největší pravděpodobností nedosáhnete stejných hodnot během opakovaného měření.

Prohlášení o shodě

Společnost

Nedis B.V.

De Tweeling 28

5215MC 's-Hertogenbosch

Nizozemí

Tel.: 0031 73 599 1055

Email: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek;

Značka: KONIG

Model: HC-BLDPRESS10

Popis: Digitální tonometr

splňuje následující normy

Byly použity následující standardy:

EN1060-1:2002, EN1060-3:1997, IEC 60601-1:1998+A1:1991+A2:1995, EN1060-4:2004, EN980:2003, EN1041:1998, EN60601-1-2:2006, EN ISO14971:2007, EN ISO10993-1:2003, EN ISO10993-5:1999, EN ISO10993-10:2002, BS EN60601-1-6:2007

a odpovídá ustanovením směrnice 93/42/EEC

's-Hertogenbosch, z 20. května 2008



Mrs. J. Gilad

Obchodní ředitel

Bezpečnostní opatření:**UPOZORNĚNÍ**

NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM Proudem
NEOTVÍREJTE



Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku. Pokud zařízení nepracuje správně, odpojte zařízení od přívodu elektrické energie a od dalších zařízení, která mohou být s vaším zařízením propojena. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Design, provedení a parametry výrobku se mohou měnit bez předchozího upozornění uživatele výrobcem.

Všechna loga a obchodní značky jsou registrované značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

**Upozornění:**

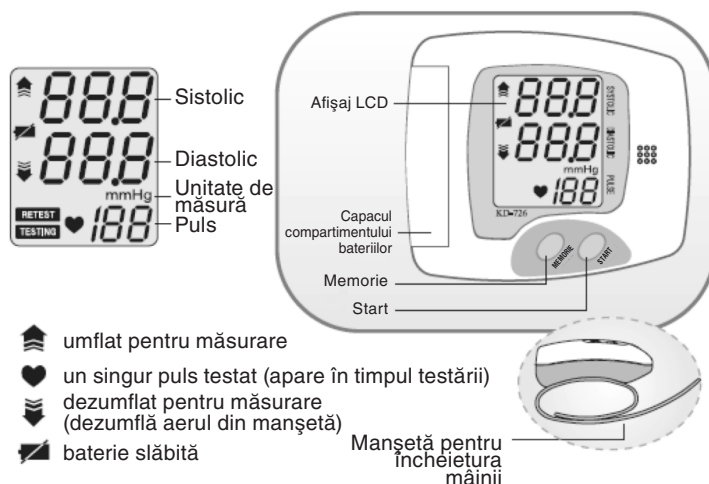
Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat do běžného domácího odpadu. Výrobek je třeba odnést do příslušného sběrného dvora, kde bude provedena jeho recyklace.

Copyright © (Autorská práva)



ROMÂNĂ

PĂRȚI COMPONENTE ȘI INDICAȚIILE DISPLAYULUI



DESCRIEREA PRODUSULUI

Acest aparat utilizează metoda oscilometrică și tehnologia cu senzor de presiune integrat, din silicon; astfel tensiunea arterială și numărul bătăilor inimii sunt măsurate în mod automat, printr-o metodă neinvazivă. Pe afișajul LCD vor apare valorile măsurate ale tensiunii arteriale și ale numărului bătăilor inimii.

Acest tensiometru este conceput pentru a fi utilizat de către adulți și nu trebuie utilizat niciodată la măsurarea tensiunii arteriale ale copilașilor sau ale copiilor mici.

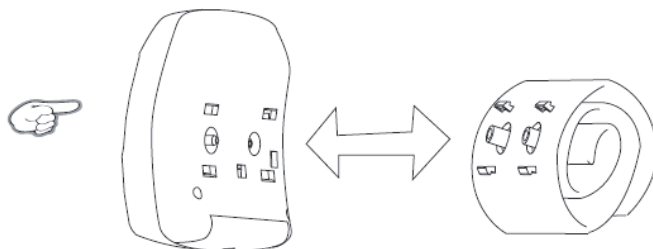
PREGĂTIREA APARATULUI ȘI METODA DE UTILIZARE

1. INTRODUCEREA BATERIILOR

- Deschideți capacul compartimentului bateriilor, aflat pe spatele aparatului.
- Introduceți două baterii "AAA", ținând cont de direcția corectă a capetelor "+" și "-".
- Închideți capacul compartimentului bateriilor.
- În momentul în care pe afișajul LCD apare pictograma unei baterii, bateriile trebuie înlocuite, pentru a păstra acuratețea măsurătorilor.
- Nu utilizați baterii reîncărcabile, deoarece acestea nu se potrivesc acestui produs și vor dăuna acurateții măsurătorilor.
- Dacă tensiometrul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile din el. Această măsură de precauție va împiedica deteriorarea aparatului, care poate fi cauzată de eventuala curgere a bateriilor.

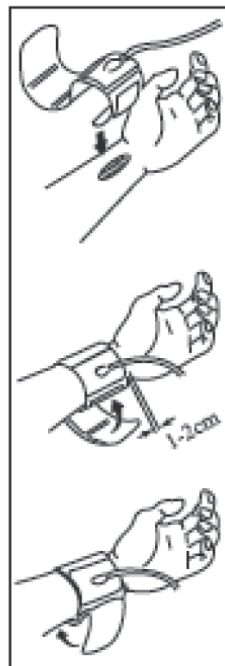
2. CONECTAREA MANȘETEI LA UNITATEA DE MONITORIZARE

Manșeta este conectată la unitatea cu afișaj deja din fabrică. În cazul în care manșeta sosește neatașată la unitatea cu afișaj, potriviți cele două fișe și cele patru suporturi ale manșetei cu prizele fișelor și prizele unității cu afișaj și împingeți manșeta înspre unitatea cu afișajul LCD, până când fișele și suportul manșetei se fixează bine în acele prize.



3. FIXAREA MANȘETEI PE ÎNCHIEIETURA DVS.

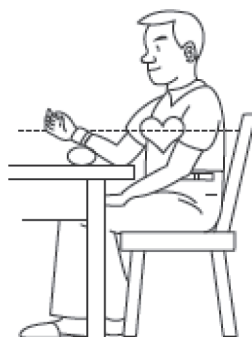
- Așezați manșeta cu cca 1-2 cm deasupra încheieturii goale, pe partea interioară, respectiv pe partea palmei deschise.
- Fiind așezat, puneți mâna brațului pe care ați înfășurat manșeta pe un birou sau pe o masă, cu palma în sus. Dacă manșeta este așezată în mod corect pe încheietură, respectiv dacă brațul este așezat cu palma în fața pieptului, puteți citi indicațiile afișajului LCD.
- Strângerea manșetei trebuie să fie corectă, ea nu trebuie să fie nici prea largă, nici prea strâmtă. Strângerea este corectă dacă puteți să introduceți un deget între manșetă și încheietură.
- Efectuați măsurătorile întotdeauna la același braț.
- Nu mișcați brațele, corpul sau unitatea cu afișaj în timpul măsurătorilor.
- Păstrați liniștea și fiți calmi în timpul măsurătorilor, și odihniți-vă cu 5 minute înainte de efectuarea lor.
- Dacă manșeta devine murdară, desprindeți-l de unitatea cu afișaj, spălați-o cu un detergent neutru și clătiți-o bine în apă rece. Așteptați uscarea completă a manșetei până la reluarea măsurătorilor. Nu uscați niciodată manșeta în centrifugă și n-o călcați niciodată.



4. POZIȚIA CORPULUI ÎN TIMPUL MĂSURĂTORILOR

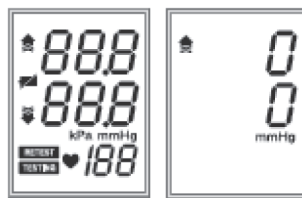
Măsurătoarea efectuată în poziția așezat

- Așezați-vă cu spatele drept
- Proptiți cotul pe un birou sau pe o masă și așezați mâna pe care ați înfășurat manșeta în fața pieptului, cu palma mâinii în sus.
- Manșeta trebuie să se afle la înălțimea inimii Dvs.
- Așezarea brațului pe carcasa de plastic a unității cu afișaj - vezi figura - ajută la menținerea unei poziții corecte și stabile a brațului.



5. EFECTUAREA MĂSURĂTORII

- Având manșeta înfășurată pe braț și corpul într-o poziție confortabilă, apăsați și țineți apăsat butonul "START", până când afișajul LCD se activează. Afișajul va face o autoverificare și va aduce toate valorile precedente la zero (va face o resetare).



- După ce afișajul LCD citește toate zerourile, unitatea de afișare (a.n. monitor) umflă manșeta, iar după măsurătoare o dezumflă, afișând presiunea sanguină și pulsul pe afișajul LCD.



- Repetarea măsurătorii
Dacă doriți să repetați măsurătoarea, apăsați din nou butonul "START".

6. CITIREA REZULTATELOR MĂSURĂTORII

După fiecare măsurătoare, afișajul LCD va afișa în mod automat tensiunea arterială sistolică și diastolică, exprimată în mmHg. Numărul bătăilor inimii este afișat în pulsații pe minut, alături de simbolul "♥".

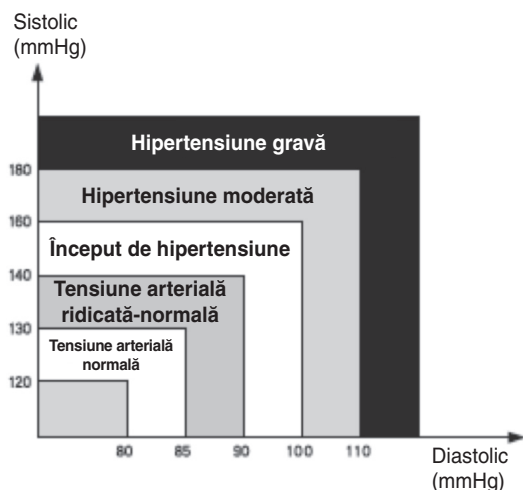


7. OPRIREA ALIMENTĂRII ELECTRICE A UNITĂȚII CU AFIȘAJ

După afișarea rezultatelor, alimentarea electrică a unității cu afișaj se va opri în mod automat după 3 minute de inactivitate. Puteți opri însă și Dvs. unitatea de afișare, apăsând și eliberând butonul "START".

8. CONSIDERAȚII PRIVIND HIPERTENSIUNEA LA ADULȚI

Standardele următoare de evaluare a hipertensiunii (care nu țin cont de vârstă sau sex) au fost stabilite de către Organizația Mondială a Sănătății (WHO) și constituie un ghid informativ. Vă rugăm să rețineți faptul că pentru o evaluare corectă trebuie să se ia în considerare și ceilalți factori de risc (de ex.: diabet, obezitate, fumat, etc.), deoarece acestea pot afecta aceste considerații. Pentru o evaluare corectă, apăsați la medicul Dvs.



9. CITIREA MĂSURĂTORILOR STOCATE ÎN MEMORIE

- a. Cu unitatea de afișare oprită, apăsați și eliberați butonul „MEM”. Se va afișa ultima măsurătoare efectuată. Dacă în memorie s-a stocat mai mult de o măsurătoare, apăsați și eliberați din nou butonul „MEM” (Memorie) și pe afișaj va apare penultima măsurătoare efectuată și stocată în memorie.

Dacă doriți să vizualizați fiecare măsurătoare stocată în memorie, repetați acest procedeu pentru fiecare dintre ele. Dacă aparatul BPM este pornit și Dvs. ați apăsat butonul „MEMORY” (Memorie), pe afișajul LCD va apare ultimul rezultat. Țineți apăsat butonul „MEMORY” (Memorie) și rezultatele obținute la măsurătorile precedente vor fi afișate una câte una.

- b. După ce ați consultat toate măsurătorile stocate în memorie, apăsați și eliberați butonul „START” și veți opri alimentarea electrică a unității de afișare. Dacă vă aflați în modul de citire a memoriei, după zece secund de inutilizare unitatea cu afișaj se va opri în mod automat.

- Plaja de măsurare: 0 mmHg - 300 mmHg
- Acuratețea: +/- 3 mmHg
- 2 baterii de tip AAA
- Memorie cu 90 de locuri

INFORMAȚII IMPORTANTE

Surescitarea datorată activităților fizice, stresul, consumul de alimente și băutură, fumatul, dar și alte activități și alți factori (chiar și măsurarea tensiunii arteriale), toate pot influența valoarea tensiunii arteriale. Astfel este aproape imposibil să obțineți rezultate identice la măsurătorile consecutive ale tensiunii arteriale.

Tensiunea arterială fluctuează neîncetat în cursul unei zile, având valorile cel mai ridicate în cursul zilei și cele mai scăzute de obicei seara.

Ținând cont de afirmațiile de mai sus, evaluarea corectă a rezultatelor depinde mult de modalitatea corectă de efectuare a măsurătorilor, care trebuie efectuate în aceeași perioadă a zilei, respectiv la aceeași oră în fiecare zi.

Pentru a putea repeta măsurătoarea trebuie să așteptați întotdeauna cel puțin 3-5 minute, permițând astfel reluarea circulației sangvine în (ante)brațul Dvs. Rețineți faptul că nu este nimic surprinzător dacă la fiecare măsurătoare veți obține valori diferite.

Declarație de conformitate

Noi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Declărăm că acest produs:

Denumire: KONIG
Model: HC-BLDPRESS10
Descriere: Tensiometru digital

Este în conformitate cu următoarele standarde

Au fost puse în aplicare standardele următoare:

EN1060-1:2002, EN1060-3:1997, IEC 60601-1:1998+A1:1991+A2:1995, EN1060-4:2004, EN980:2003, EN1041:1998, EN60601-1-2:2006, EN ISO14971:2007, EN ISO10993-1:2003, EN ISO10993-5:1999, EN ISO10993-10:2002, BS EN60601-1-6:2007

Conform prevederilor directivei 93/42/EEC.

's-Hertogenbosch, 2008. *május* 20.



J. Gilad
Director achiziții

Măsuri de siguranță:

ATENȚIE!
PERICOL DE ELECTROCUTARE!
NU-L DESCHIDEȚI!



Dacă apare necesitatea serviceului, pentru a evita riscul de electrocutare, acest produs trebuie deschis NUMAI de către un tehnician autorizat. Dacă în timpul funcționării a apărut o problemă, deconectați aparatul de la rețea și de la celelalte aparate. Feriți aparatul de apă și de umezeală.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorrectă a produsului.

Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

**Atenție:**

Pe acest produs se află acest simbol. Acesta indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©



